

## Инструкция по эксплуатации и монтажу Встраиваемая кофемашина



До установки, подключения и подготовки прибора к работе **обязательно** прочитайте инструкцию по эксплуатации. Вы обезопасите себя и предотвратите материальный ущерб.

# Ваш вклад в охрану окружающей среды

---

## Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

## Экономия электроэнергии

**Следующие рекомендации помогут вам экономить электроэнергию и денежные средства, а также бережно относиться к окружающей среде.**

- Пользуйтесь кофемашиной в режиме Eco (предварительно установлен).
- Выключите индикацию текущего времени.
- Выберите пониженную яркость подсветки или полностью отключите её.
- Отключайте подсветку при выключении прибора.
- Выберите тёмную цветовую палитру для дисплея.
- Уменьшите яркость дисплея.
- Если вы изменяете заводские установки для функции «Таймер», расход электроэнергии кофемашины может увеличиться.
- Обратите особое внимание на следующее сообщение на дисплее: Эта установка приводит к повышению расхода электроэнергии.

- Если вы не пользуетесь кофемашиной, выключите прибор с помощью кнопки Вкл/Выкл .

## Утилизация прибора

Электрические и электронные приборы часто содержат ценные материалы. В их состав также входят определенные вещества, смешанные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в организацию по приему и утилизации электрических и электронных приборов в Вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе сохранены какие-либо персональные данные, то за их удаление Вы несете личную ответственность. Необходимо проследить, чтобы до отправления прибора на утилизацию он хранился в недоступном для детей месте.

# Содержание

---

<b>Ваш вклад в охрану окружающей среды</b> .....	<b>2</b>
Экономия электроэнергии .....	2
<b>Указания по безопасности и предупреждения</b> .....	<b>8</b>
<b>Описание прибора</b> .....	<b>18</b>
Ёмкость для молока .....	20
Регулировка центральной насадки .....	20
<b>Элементы управления и индикаторы</b> .....	<b>21</b>
Символы на дисплее .....	22
Символы кнопок выбора напитков .....	23
<b>Принцип управления</b> .....	<b>24</b>
<b>Система Miele@home</b> .....	<b>26</b>
<b>Ввод в эксплуатацию</b> .....	<b>27</b>
Перед первым использованием .....	27
Первое включение .....	27
<b>Наполнение контейнера для кофейных зёрен</b> .....	<b>29</b>
<b>Наполнение ёмкости для воды</b> .....	<b>30</b>
<b>Включение и выключение</b> .....	<b>31</b>
<b>Приготовление напитков</b> .....	<b>32</b>
Кофе .....	32
Подробное описание кофейных напитков .....	32
Классическое и растительное молоко .....	33
Наполнение и установка ёмкости для молока .....	34
Приготовление кофейного напитка .....	34
Прерывание приготовления .....	35
Приготовление кофейного напитка с двойной крепостью ☞ .....	35
Приготовление 2 порций ☑ .....	35
Приготовление кофе в кофейник .....	35
Чай .....	36
Приготовление чая .....	37
Запуск функции TeaTimer вручную .....	37
Приготовление чая в чайник .....	37
Приготовление тёплой и горячей воды .....	38
<b>Режим пользователя</b> .....	<b>39</b>
<b>Степень помола</b> .....	<b>40</b>
Распознавание правильной степени помола .....	40
<b>Параметры</b> .....	<b>41</b>
Количество молотого кофе .....	41

Предварительное заваривание молотого кофе .....	41
Температура заваривания кофейных напитков .....	41
Температура на выходе для чайных напитков, тёплой и горячей воды.....	41
Размер порции напитка .....	41
Отображение параметров на дисплее и изменение их .....	42
Изменение размера порции напитка .....	42
<b>Профили .....</b>	<b>44</b>
Профили .....	44
Создать профиль .....	44
Изменение напитков в профиле .....	44
Профили: приготовление напитков .....	44
Редактирование профиля .....	44
Настроить смену профиля .....	45
Изменить название .....	45
Удалить профиль .....	45
<b>MobileStart .....</b>	<b>46</b>
Подготовка MobileStart .....	46
Включение и выключение MobileStart .....	47
<b>Установки .....</b>	<b>48</b>
Установки: отображение на дисплее и изменение .....	48
Язык .....	48
Текущее время .....	48
Дата .....	48
Таймер .....	48
Включить в .....	49
Выключить в .....	49
Выключить через .....	49
TeaTimer .....	49
Громкость звука .....	49
Яркость дисплея .....	50
Подсветка .....	50
Информация (отображение информации на дисплее) .....	50
Высота над уровнем моря .....	50
Расширенный режим .....	50
Режим Eco .....	50
Напитки на основе кофе .....	50
Напитки на основе молока .....	50
Режим «Вечеринка» .....	51
Жёсткость воды .....	51
Блокировка запуска  .....	52
Miele@home .....	52
Выполнить Сканирование и подключение .....	53

# Содержание

---

Дистанционное управление.....	53
RemoteUpdate .....	54
Версия программного обеспечения.....	54
Демонстрация (демо-режим) .....	54
Заводские настройки.....	55
<b>Чистка и уход.....</b>	<b>56</b>
Обзор интервалов очистки.....	56
Очистка вручную или в посудомоечной машине.....	57
Неподходящие моющие средства .....	58
Открывание дверцы прибора .....	58
Чистка поддона для жидкости и контейнера для кофейного жмыха .....	59
Чистка декоративной пластины .....	61
Очистка ёмкости для воды .....	61
Очистка центральной насадки.....	62
Очистить сенсор края чашки .....	64
Очистка ёмкости для молока с крышкой .....	64
Очистка молочного клапана (ежедневно).....	65
Извлечение и очистка молочного клапана (раз в месяц) .....	65
Очистка контейнера для кофейных зёрен .....	69
Очистка заварного механизма и внутреннего пространства вручную .....	69
Очистка внутреннего пространства, внутренней стороны дверцы прибора и поддона для жидкости .....	71
Чистка фронтальной поверхности прибора .....	72
Программы чистки и ухода.....	73
Вызов меню Чистка и уход .....	73
Промывание прибора.....	73
Промыть трубку подачи молока .....	73
Обезжиривание заварного механизма .....	74
Очистка прибора от накипи.....	76
<b>Что делать, если .....</b>	<b>79</b>
Сообщения на дисплее.....	79
Некорректная работа кофемашины .....	82
Неудовлетворительный результат.....	85
<b>Сервисная служба и гарантия качества.....</b>	<b>87</b>
Гарантия .....	87
Документы соответствия .....	87
<b>Принадлежности.....</b>	<b>89</b>
<b>Монтаж.....</b>	<b>90</b>
Подключение к электросети .....	90
Размеры для встраивания.....	91
Встраивание в высокий шкаф .....	91

## Содержание

---

Встраивание кофемашины .....	93
Ограничение открывания дверцы.....	95
<b>Технические характеристики .....</b>	<b>96</b>
<b>Заявление о соответствии .....</b>	<b>97</b>
<b>Авторские права и лицензии.....</b>	<b>98</b>
<b>Гарантия качества товара .....</b>	<b>99</b>

## Указания по безопасности и предупреждения

---

Данная кофемашина отвечает нормам технической безопасности. Тем не менее, ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам и материальному ущербу.

Прежде чем начать эксплуатировать прибор, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации. В ней содержатся важные указания по монтажу, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения вашей кофемашины.

В соответствии с нормой IEC 60335-1 компания Miele настоятельно рекомендует ознакомиться с главой об установке кофемашины и следовать указаниям и предупреждениям по безопасности.

Компания Miele не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний.

Сохраните инструкцию по эксплуатации и по возможности передайте её следующему владельцу прибора.

### Надлежащее использование

- ▶ Эта кофемашина предназначена для использования в домашнем хозяйстве и подобных бытовых условиях исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
- ▶ Кофемашина не предназначена для эксплуатации вне помещений. Эксплуатация машины допускается только в условиях, которые соответствуют требованиям, предъявляемым к жилым помещениям.
- ▶ Кофемашина рассчитана на использование исключительно до высоты 2 000 м над уровнем моря.
- ▶ Используйте кофемашину только в бытовых условиях для приготовления напитков, например, эспрессо, капучино, латте маккиато, чая и т. п. Любые другие способы применения не допустимы.
- ▶ Лица, которые в силу своих физических способностей или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не способны уверенно управлять кофемашинной, должны находиться при ее использовании под присмотром.  
Такие лица могут управлять кофемашинной без надзора лишь в том случае, если они получили все необходимые для этого разъяснения. Они также должны понимать и осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

### Если у Вас есть дети

 Опасность получения ожогов и ошпаривания вблизи насадок.

Кожа детей чувствительнее реагирует на высокие температуры, чем кожа взрослых.

Не позволяйте детям дотрагиваться до горячих деталей кофемашины или находиться очень близко к выпускным насадкам.

- ▶ Устанавливайте кофемашину в зоне, недоступной для детей.
- ▶ Детей младше 8 лет не следует допускать близко к кофемашине или они должны быть при этом под постоянным присмотром.
- ▶ Дети старше 8 лет могут пользоваться кофемашинной без надзора взрослых, если они настолько освоили управление прибором, что могут это делать с уверенностью.  
Дети старше 8 лет должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.
- ▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи кофемашины. Не позволяйте детям играть с кофемашинной.
- ▶ Дети могут проводить чистку кофемашины при условии, что они старше 8 лет и находятся под присмотром.
- ▶ Помните, что такие напитки, как эспрессо и кофе, не подходят для детей.
- ▶ Опасность удушья. При игре с упаковкой (например плёнкой) дети могут завернуться в неё или натянуть её на голову, что приведёт к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

## Техническая безопасность

▶ Работы по установке и ремонту электроприборов могут производить только квалифицированные специалисты, авторизованные компанией Miele. Неправильно выполненные работы по установке или ремонту могут стать причиной серьёзной опасности для пользователя.

▶ Повреждения кофемашины могут представлять собой угрозу Вашей безопасности. Проверяйте отсутствие на приборе видимых повреждений, прежде чем его встраивать. Никогда не пользуйтесь поврежденным прибором.

▶ Перед подключением кофемашины обязательно сравните параметры подключения (автоматический выключатель, частота, напряжение) на типовой табличке кофемашины с параметрами электросети.

Эти параметры должны соответствовать во избежание повреждений прибора. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

▶ Электробезопасность кофемашины гарантирована только в том случае, если она подключена к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.

▶ Возможна периодическая или не продолжительная эксплуатация на автономном или не синхронизированном с сетью электропитающем оборудовании (например, изолированные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является то, что электропитающее оборудование удовлетворяет требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта.

Защитные меры, предусмотренные в домашней установке и данном продукте от Miele, также должны быть обеспечены с точки зрения их функций и режима работы при автономной работе или несинхронной работе, или они должны быть заменены эквивалентными мерами при установке.

▶ Многочисленные розетки или удлинители не обеспечивают необходимую безопасность (опасность пожара). Не подключайте кофемашину к электросети с помощью данных устройств.

▶ Эта кофемашинa не может использоваться на нестационарных объектах (например, судах).

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Пользуйтесь кофемашиной только во встроенном виде, чтобы была гарантирована ее безопасная и надежная работа.
- ▶ При комбинированном встраивании очень важно, чтобы кофемашина снизу была отделена закрытым промежуточным дном (кроме случаев комбинации с подогревателем посуды или встраиваемым вакууматором).
- ▶ Используйте кофемашину исключительно при окружающей температуре от +16 °С до +38 °С.
- ▶ Необходимо соблюдать минимальную высоту встраивания от пола 850 мм.
- ▶ Не разрешается встраивать данную кофемашину за закрытым мебельным фронтом (дверцей). При закрытой дверце возможен застой нагретого влажного воздуха. Это может привести к повреждению прибора и/или окружающей мебели.
- ▶ При проведении ремонтных работ прибор должен быть отключен от электросети.  
Кофемашина считается отключенной от электросети, если
  - выключены предохранители на распределительном щите,
  - полностью вывернуты резьбовые предохранители на распределительном щите,
  - отсоединен от электросети сетевой кабель.Беритесь при этом только за сетевую вилку, а не за кабель.
- ▶ Право на гарантийное обслуживание теряется, если ремонт кофемашины выполняет специалист сервисной службы, не авторизованной компанией Miele.
- ▶ Никогда не открывайте корпус прибора. Прикосание к разъемам, находящимся под напряжением, а также внесение изменений в электрическое и механическое устройство прибора, опасно для Вас и может привести к нарушениям работы кофемашины.

## Правильная эксплуатация

 Опасность получения ожогов и ошпаривания вблизи насадок.

Выходящие жидкость и пар очень горячие.

Не держите никакие части тела под центральной насадкой и насадкой для горячей воды, когда из них выходят горячие жидкости или пар.

Не касайтесь никаких горячих деталей.

Насадки могут разбрызгивать горячую жидкость или пар. Поэтому следите за чистотой и правильностью монтажа центральной насадки.

Убирайте ёмкости, которые стоят на декоративной пластине в дверце прибора, прежде чем открывать дверцу.

Вода в поддоне для жидкости также может быть очень горячей. Выливайте воду из поддона осторожно.

 Опасность получения травм глаз!

Никогда не смотрите непосредственно или с помощью оптических приборов (лупы или т.п.) в систему подсветки.

- ▶ При использовании воды обратите внимание на следующее:
  - Качество воды должно соответствовать действующим в стране, где эксплуатируется кофемашина, требованиям к питьевой воде.
  - Наполняйте ёмкость только холодной и свежей питьевой водой. Горячая вода и другие жидкости могут повредить кофемашину.
  - Меняйте воду ежедневно во избежание появления в ней микробов.
  - Не используйте воду, насыщенную углекислым газом.
- ▶ Засыпайте в контейнер исключительно обжаренные кофейные зёрна. Не наполняйте контейнеры для кофейных зёрен обработанными кофейными зёрнами с содержанием добавок или молотым кофе.
- ▶ Не заливайте в контейнеры для кофейных зёрен никакие жидкости.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Не используйте сырой кофе (зелёные необжаренные кофейные зёрна) или смешанный кофе с содержанием сырого кофе. Сырые кофейные зёрна очень твёрдые и содержат остаточную влагу. Мельница кофемашины может получить повреждения уже при первом помоле таких зёрен.
- ▶ Не заполняйте кофемашину кофейными зёрнами, обработанными сахаром или карамелью, а также сахаросодержащими жидкостями. Сахар вызывает повреждения прибора.
- ▶ Используйте исключительно молоко без каких-либо добавок. Добавки чаще всего содержат сахар и закупоривают трубку подачи молока.
- ▶ При использовании натурального молока отдавайте предпочтение только пастеризованному коровьему молоку.
- ▶ При приготовлении чайных напитков учитывайте указания производителей чая и других пищевых продуктов.
- ▶ Не помещайте напитки, содержащие алкоголь, после их поджигания под центральную выпускную насадку. Это может привести к возгоранию и оплавлению пластиковых деталей кофемашины.
- ▶ Не опирайтесь на открытую дверцу прибора и не вешайте на нее никакие предметы, чтобы не повредить шарниры кофемашины.
- ▶ Не очищайте какие либо предметы с помощью кофемашины.
- ▶ Не допускайте попадания на кофемашину геля для дезинфекции рук и солнцезащитных кремов, так как они повреждают поверхности.

### Принадлежности и запчасти

- ▶ Только при использовании оригинальных запчастей компания Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности. Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти Miele.
- ▶ Используйте исключительно оригинальные принадлежности Miele. При использовании других принадлежностей теряется право на гарантийное обслуживание.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

### Чистка и уход

- ▶ Ежедневно очищайте кофемашину и ёмкость для молока, особенно перед первым использованием.
- ▶ Следите за тем, чтобы детали системы подачи молока тщательно и регулярно очищались. Молоко содержит естественные микроорганизмы, число которых может сильно увеличиться при недостаточной очистке деталей.
- ▶ Регулярно, в зависимости от жёсткости воды, очищайте кофемашину от накипи. Очищайте прибор более часто, если Ваша вода содержит много извести. Компания Miele не несет ответственности за повреждения и неисправности, которые возникают в случае недостаточной очистки от накипи, использования неправильных средств или неподходящей концентрации средств удаления накипи.
- ▶ Регулярно проводите обезжиривание заварного механизма с помощью таблеток для очистки от кофейных масел. В зависимости от содержания жира в используемом сорте кофе заварной механизм может засоряться быстрее, поэтому обезжиривание заварного механизма рекомендуется проводить чаще, не дожидаясь напоминания системы.
- ▶ Не применяйте для чистки пароструйные очистители. Пар может попасть на токопроводящие детали и вызвать короткое замыкание.
- ▶ Кофейную гущу следует утилизировать как биомусор или компост, но не сливать в систему канализации, так как может произойти засор канализационных труб.

## Указания по безопасности и предупреждения

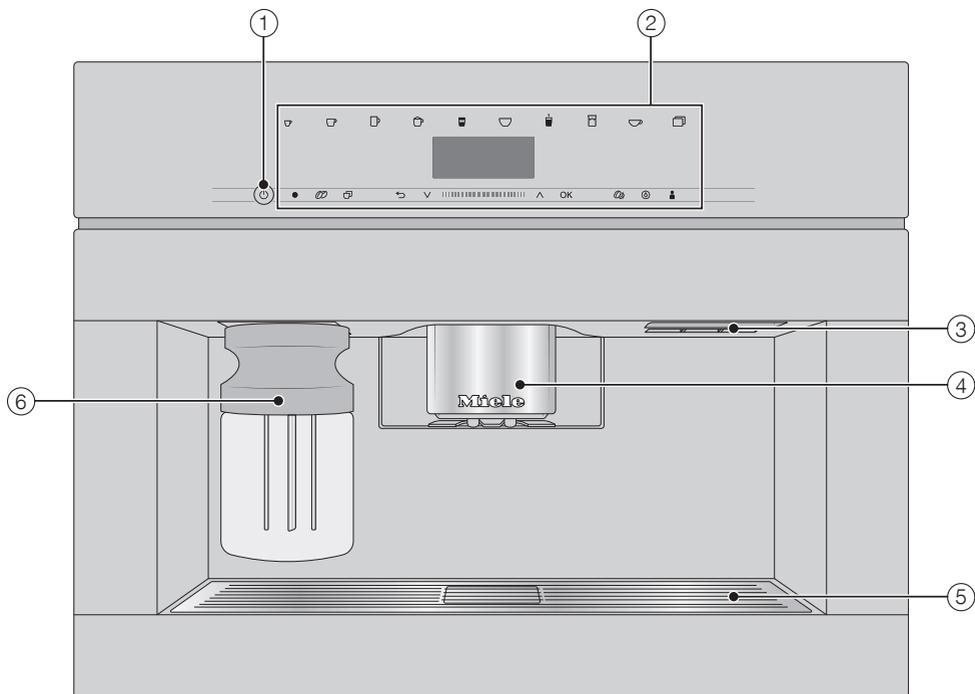
---

### **Для приборов с поверхностями из нержавеющей стали:**

- ▶ Не приклеивайте к стальным поверхностям никакие записки, скотч, клейкую ленту и другие клеящиеся предметы. Покрытие таких поверхностей может получить повреждения из-за клеящих веществ, и могут быть утрачены грязеотталкивающие свойства покрытия.
- ▶ На покрытии стальных поверхностей могут легко возникать царапины. Их образование могут вызвать даже магниты.

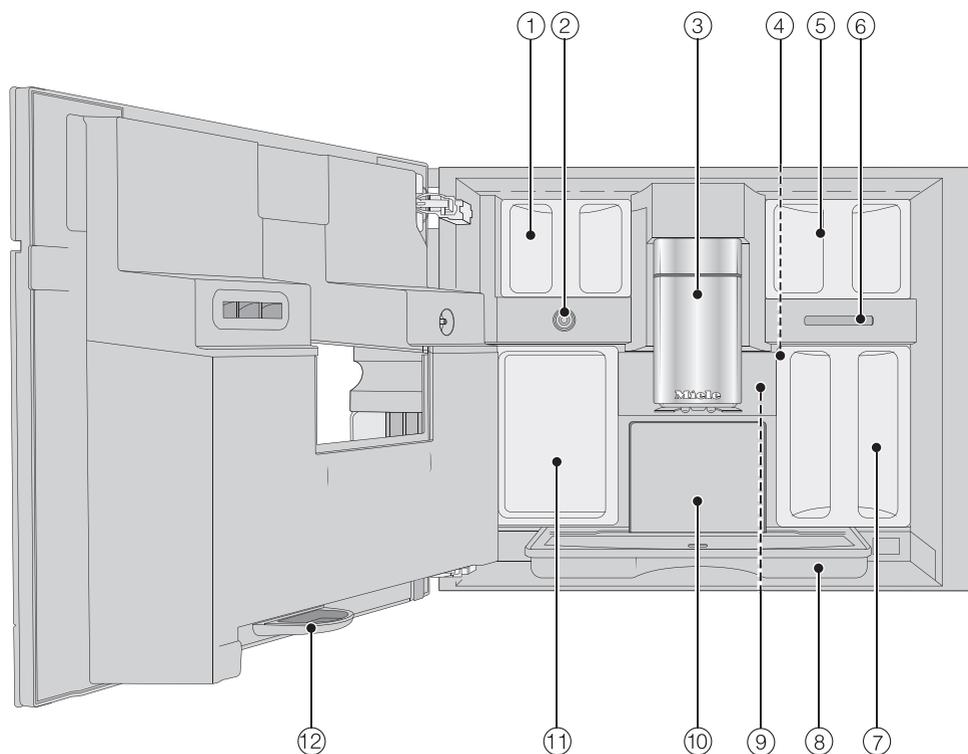
# Описание прибора

## Вид снаружи



- ① Сенсорная кнопка Вкл/Выкл ①
- ② Панель управления
- ③ Ручка дверцы
- ④ Регулируемая по высоте центральная насадка с подсветкой
- ⑤ Декоративная пластина
- ⑥ Ёмкость для молока

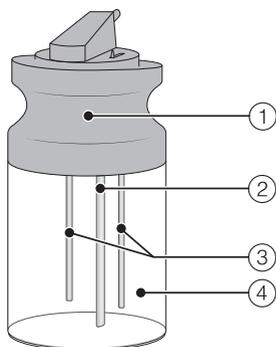
## Вид изнутри



- ① Контейнер для кофейных зёрен
- ② Клапан для молока
- ③ Регулируемая по высоте центральная насадка с подсветкой
- ④ Регулятор степени помола
- ⑤ Контейнер для кофейных зёрен
- ⑥ Выпускное отверстие вентилятора
- ⑦ Ёмкость для воды
- ⑧ Поддон для сбора жидкости с крышкой
- ⑨ Заварной механизм
- ⑩ Сборный контейнер
- ⑪ Ёмкость для ухода за прибором
- ⑫ Лоток для сбора капель

## Описание прибора

### Ёмкость для молока



- ① Крышка
- ② Всасывающая трубка для молока
- ③ Сенсор
- ④ Стеклоная ёмкость

### Регулировка центральной насадки

Вы **не** можете регулировать центральную выпускную насадку вручную.

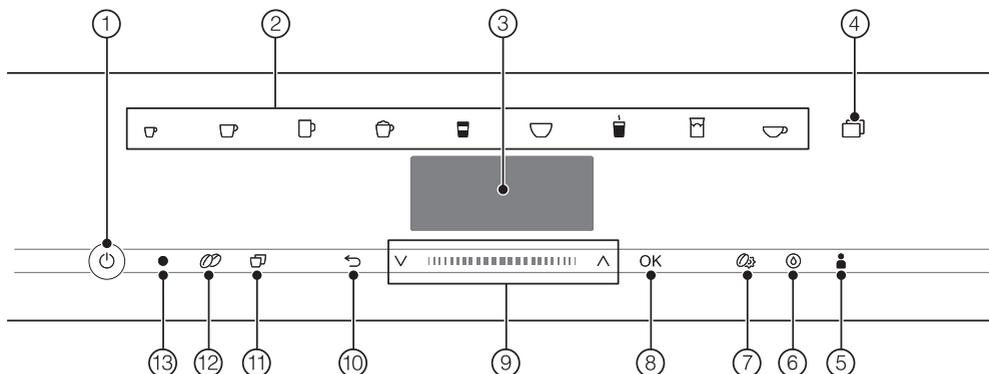
Перед приготовлением напитка центральная насадка опускается вниз и своевременно останавливается благодаря сенсору края чашки на оптимальном уровне в зависимости от высоты используемых чашек или бокалов.

Если кофемашина выключена, то центральная выпускная насадка находится в среднем положении.

При выполнении программ по уходу за прибором центральная насадка настраивается на высоту ёмкостей или занимает нижнюю позицию «Чистка и уход».

Следите за тем, чтобы центральная насадка находилась в верхнем или среднем положении, прежде чем открыть дверцу прибора.

# Элементы управления и индикаторы



- ① **Кнопка Вкл/Выкл**   
Для включения и выключения кофемашины
- ② **Кнопки выбора напитков**   
Для приготовления напитков
- ③ **Дисплей**   
Для отображения информации о выполняемом действии или статусе
- ④ **Сенсорная кнопка**
  - Для приготовления других напитков, например, ристретто, капучино Итальяно
  - Для приготовления напитков в кофейнике или чайнике
  - Меню Установки
- ⑤ **Сенсорная кнопка** Профили   
Для создания профилей и управления ими
- ⑥ **Сенсорная кнопка** Чистка и уход   
Программы чистки и ухода, например, Удаление накипи
- ⑦ **Сенсорная кнопка** Параметры   
Для отображения или изменения настроек для приготовления напитков
- ⑧ **Сенсорная кнопка ОК**   
Для подтверждения сообщений на дисплее и для сохранения установок
- ⑨ **Область навигации с кнопками-стрелками**   
Для пролистывания списков, выбора пункта меню или изменения значений
- ⑩ **Сенсорная кнопка «Назад»**   
Для возврата в предыдущее меню и прерывания нежелательного действия
- ⑪ **Сенсорная кнопка «2 порции»**   
Для приготовления 2 порций одного вида напитка сразу
- ⑫ **Сенсорная кнопка «Двойная крепость»**   
Для приготовления особенно крепкого ароматного напитка с использованием двойного количества молотого кофе без изменения количества воды
- ⑬ **Место подключения оптического интерфейса**   
(только для сервисной службы Miele)

# Элементы управления и индикаторы

## Символы на дисплее

Дополнительно к тексту могут появиться следующие символы:

Символ	Пояснение
	Символ обозначает меню «Установки» и пункт меню «Язык».
	Символ обозначает информацию и указания по управлению. Подтвердите сообщения нажатием кнопки <i>OK</i> .
	Символ отображается при включённой блокировке запуска. Управление заблокировано.
	Символ вместе с желаемым временем включения появляется на дисплее за 23:59 ч, если активированы таймер включить в и индикация текущего времени.
	Запущен таймер TeaTimer (см. главу «TeaTimer»). Оставшееся время заваривания отображается рядом с символом.
	Символ отображается во время удаления накипи. Кроме того, символ нанесён на ёмкость для воды и обозначает: наполнять водой до этой отметки.
	Символ появляется во время программы чистки и ухода. Очистить трубку подачи молока. (Символ находится также на ёмкости для воды и обозначает: наполнять водой до этой отметки.)
	Если для кофемашины активирована функция Miele@home, то интенсивность сигнала Wi-Fi соединения появляется с этими символами. При этом символы показывают интенсивность сигнала Wi-Fi соединения по ступеням (от «сильн.» до «нет соединения»).
	MobileStart отображается, когда для кофемашины настроена система Miele@home и включена функция MobileStart.

### Символы кнопок выбора напитков

-  Эспрессо
-  Кофе
-  Кофе лунго
-  Капучино
-  Латте макиато
-  Кофе латте
-  Горячее молоко
-  Молочная пенка
-  Вода для чая

# Принцип управления

## Сенсорные кнопки

Чтобы управлять кофемашиной, касайтесь пальцем сенсорных кнопок.

При прикосновении к любой кнопке раздаётся звуковой сигнал. Можно отрегулировать громкость звука касания кнопок или выключить его совсем (см. главу «Установки», раздел «Громкость звука»).

## Меню приготовления напитков

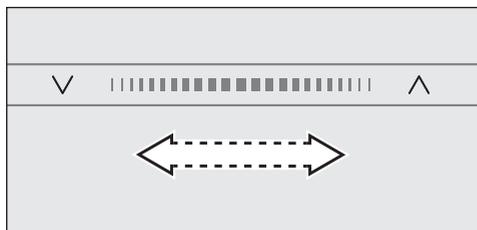
Вы находитесь в меню приготовления напитков, если на дисплее отображается Выбрать напиток.



Другие напитки вы найдёте в меню Другие (сенсорная кнопка .

## Область навигации

Если вы хотите выбрать какой-либо пункт меню, касайтесь кнопок со стрелками  $\wedge$  и  $\vee$ , чтобы нужный пункт меню выделился светлым фоном.



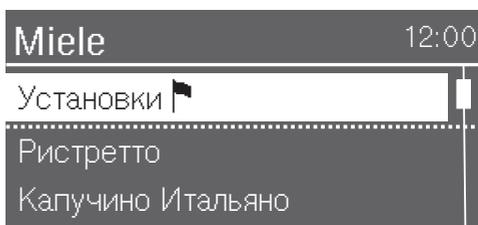
Для более быстрого пролистывания проведите в области между стрелками вправо или влево.

Как только на дисплее появится значение, указание или настройка, которые вы можете подтвердить, сенсорная кнопка *OK* загорится оранжевым цветом.

Для подтверждения выбора коснитесь сенсорной кнопки *OK*.

## Вызов меню и навигация в нём

Чтобы вызвать меню, коснитесь соответствующей сенсорной кнопки, например, кнопки .



В открывшемся меню вы можете выбрать действия или изменить установки. Расположенная справа черта на дисплее указывает на то, что следуют другие опции или другой текст.

В списке для выбора вы узнаете по символу  $\checkmark$ , какая установка выбрана в данный момент.

## Выход из меню или прерывание действия

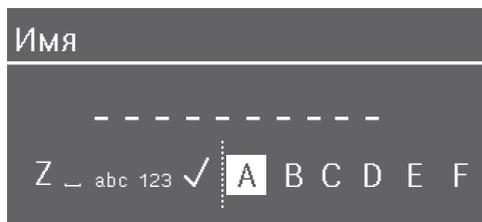
Для выхода из текущего меню коснитесь сенсорной кнопки .

Или снова коснитесь горячей оранжевым цветом сенсорной кнопки, чтобы вернуться к меню напитков.

## Ввод названия

Вы можете ввести буквы и числа с помощью области навигации. Вы также можете выбрать прописные и строчные буквы.

**Совет:** Выбирайте короткие, запоминающиеся названия.



- Для ввода какого-либо символа выделите его и подтвердите выбор с помощью *OK*.
- Для удаления символа коснитесь сенсорной кнопки ↵.
- Чтобы сохранить название, выберите символ ✓ и подтвердите с помощью *OK*.

# Система Miele@home

Ваша кофемашина оснащена встроенным модулем WiFi.

Убедитесь, что в месте установки кофемашины имеется достаточно сильный сигнал сети WiFi.

Для использования вам потребуются:

- сеть WiFi
- мобильное приложение Miele@mobile
- учётная запись пользователя Miele (учётную запись пользователя можно создать в мобильном приложении Miele@mobile)

Приложение Miele@mobile поможет вам установить соединение между кофемашиной и домашней сетью WiFi.

После подключения кофемашины к сети WiFi с помощью мобильного приложения Miele@mobile можно выполнять, например, следующие действия:

- устанавливать обновление программного обеспечения
- вызывать информацию о рабочем состоянии кофемашины
- изменять настройки вашей кофемашины
- управлять кофемашиной дистанционно

При подключении кофемашины к сети WiFi повышается расход электроэнергии, даже если прибор выключен.

## Доступность соединения Wi-Fi

Соединение Wi-Fi имеет такой же диапазон частот, что и другие приборы (например, микроволновые печи, игрушки с дистанционным управлением). Это может привести к временному или полному сбою соединения. Поэтому постоянная доступность предлагаемых функций не может быть гарантирована.

## Доступность Miele@home

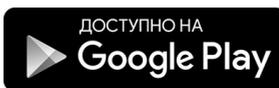
Использование мобильного приложения Miele зависит от доступности услуг Miele@home в вашей стране.

Услуги Miele@home доступны не в каждой стране.

Более подробную информацию о доступности вы найдёте на сайте [www.miele.kz](http://www.miele.kz).

## Мобильное приложение Miele

Приложение Miele можно скачать бесплатно в Apple App Store® или Google Play Store™.



## Перед первым использованием

- Подключите кофемашину к электросети.
- Выполните встраивание кофемашины.
- Удалите листки-вкладыши с указаниями, при наличии.
- Удалите защитную плёнку с декоративной пластины.
- Очистите ёмкость для воды, контейнеры для кофейных зёрен и центральную насадку.
- Извлеките ёмкость для воды и наполните её свежей холодной водой. Убедитесь, что не превышена отметка «макс.», и снова вставьте ёмкость для воды в прибор (см. главу «Наполнение ёмкости для воды»).
- Извлеките контейнеры для кофейных зёрен и наполните их обжаренным кофе.

## Первое включение

- Коснитесь кнопки Вкл/Выкл ①.

## Выбор языка текстовых сообщений

- Выберите нужный язык текстовых сообщений.

В некоторых случаях также необходимо указать страну.

Выбор страны определяет индикацию текущего времени, например, 12- или 24-часовой формат, а также отображение единиц измерения и т. п.

## Подключение к сети (система Miele@home)

Для обновления программного обеспечения и управления кофемашинной через приложение Miele@mobile на мобильном устройстве вы можете подключить кофемашину к домашней сети WiFi.

Во время ввода в эксплуатацию на дисплее появится: Настроить Miele@home.

**Совет:** Систему Miele@home можно настроить и позже, например с помощью QR-кода на внутренней стороне дверцы прибора (см. главу «Сканирование и подключение»). Затем выберите пропустить.

- Убедитесь, что сигнал сети WiFi в месте установки кофемашины достаточно сильный.
- Нажмите далее.
- Выберите нужный способ соединения.
- Следуйте указаниям на дисплее кофемашины и в приложении Miele@mobile.

На дисплее появится Соединение успешно установлено..

Новое программное обеспечение для кофемашины будет загружено через RemoteUpdate после следующего включения, если оно доступно. В этом случае вы получите уведомление, что возможна установка нового ПО (см. главу «RemoteUpdate»).

Подключение к сети повышает расход электроэнергии кофемашины.

- Нажмите *OK*, чтобы продолжить ввод в эксплуатацию.

# Ввод в эксплуатацию

## Установка даты

- Введите актуальную дату и коснитесь *OK*.

## Настройка текущего времени

- Введите текущее время и коснитесь *OK*.

Если кофемашина подключена к сети Wi-Fi и зарегистрирована в мобильном приложении Miele, то время синхронизируется по часовому поясу страны в приложении Miele.

## Установка жёсткости воды

Вы можете получить информацию о жёсткости местной воды в организации водоснабжения вашего дома. Более подробную информацию о жёсткости воды вы найдёте в главе «Установки», разделе «Жёсткость воды».

- Введите значение местной жёсткости воды (в °dH) и подтвердите с помощью *OK*.

## Выбор Расширенный режим

Вы можете выбрать подходящий расширенный режим в соответствии со своими предпочтениями (см. главу «Настройки», раздел «Расширенный режим»).

- **Режим Есо:** в этом режиме потребляется меньше всего энергии (настройка по умолчанию).
- **Напитки на основе кофе:** это оптимальный режим для приготовления идеального кофе.
- **Напитки на основе молока:** в этом режиме можно гораздо быстрее приготовить напитки с молоком.

- Выберите требуемый расширенный режим.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки *OK*.

При выборе расширенного режима, отличного от Режим Есо, расход электроэнергии кофемашиной повышается.

Таким образом, ввод прибора в эксплуатацию успешно завершён.

При первом использовании вылейте первые 2 напитка, чтобы из системы были удалены все остатки кофе после заводской проверки.

## Наполнение контейнера для кофейных зёрен

Вы можете приготовить кофе или эспрессо из цельных обжаренных кофейных зёрен, которые кофемашина мелет для каждой порции кофе. Для этого засыпьте зёрна в контейнеры для кофейных зёрен в кофемашине.

**⚠** Опасность повреждения мельницы вследствие неправильной эксплуатации.

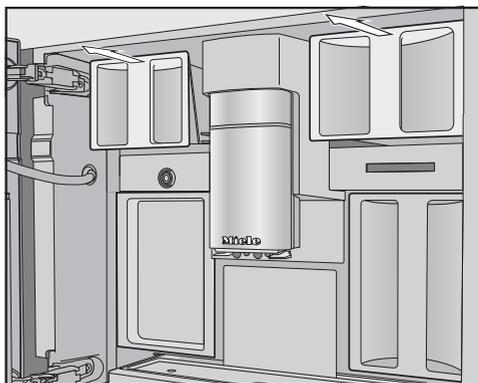
При наполнении контейнера для кофейных зёрен неподходящими продуктами, например жидкостями, молотым кофе или обработанным зерновым кофе с содержанием сахара, карамели и т.п., кофемашина будет повреждена.

Сырой кофе (зелёные необжаренные кофейные зёрна) или смешанный кофе с содержанием сырого кофе может также вызвать повреждение мельницы. Сырые кофейные зёрна очень твёрдые и содержат остаточную влагу. Мельница кофемашины может получить повреждения уже при первом помоле таких зёрен.

Засыпайте в контейнер исключительно обжаренные кофейные зёрна.

В кофемашине имеются 2 выдвижные секции с контейнерами для кофейных зёрен, расположенные вверху слева и справа. Кофейные зёрна из всех 3 контейнеров для кофейных зёрен смешиваются и перемалываются.

■ Откройте дверцу прибора.



- Выдвиньте контейнеры для кофейных зёрен наружу.
- Снимите с каждого контейнера для кофейных зёрен крышку и наполните их кофейными зёрнами.
- Закройте контейнеры для кофейных зёрен крышками.
- Полностью задвиньте выдвижные секции с контейнерами в кофемашину.
- Закройте дверцу прибора.

## Наполнение ёмкости для воды

**⚠** Опасность для здоровья вследствие использования несвежей воды.

Вода, находившаяся длительное время в ёмкости для воды, может содержать микроорганизмы и представлять угрозу для вашего здоровья.

Меняйте воду в ёмкости **ежедневно**.

**⚠** Опасность повреждения вследствие неправильной эксплуатации.

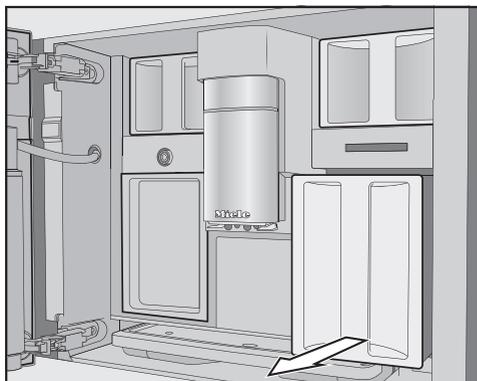
Неподходящие жидкости, например, минеральная, горячая или тёплая вода, а также другие жидкости могут повредить кофемашину.

Вода, обогащённая углекислым газом, может вызвать образование в кофемашине сильного известкового налёта.

Заполняйте ёмкость для воды только свежей холодной питьевой водой.

- Заполните ёмкость для воды холодной свежей питьевой водой до метки «*макс.*».
- Вставьте ёмкость для воды в прибор.
- Закройте дверцу прибора.

- Откройте дверцу прибора.



- Выдвиньте ёмкость для воды вперёд.

### Включение кофемашины

- Коснитесь кнопки Вкл/Выкл ①.

Начнётся нагрев кофемашины и промывание трубок. Из центральной насадки потечёт горячая вода.

Теперь вы можете готовить напитки.

Если кофемашина уже прогрелась до нужной температуры, при включении промывание трубок не выполняется.

### Выключение кофемашины

- Коснитесь кнопки Вкл/Выкл ①.

Если был приготовлен какой-либо напиток, то, прежде чем выключиться, кофемашина промывает кофейные трубки.

При приготовлении напитков или при выполнении процессов чистки и ухода в кофемашине образуется влага. Вентилятор в приборе продолжает работать после приготовления напитков или даже после выключения прибора, пока внутренняя камера не будет достаточно высушена. Вы будете слышать соответствующий шум.

Если вы не будете использовать кофемашину более трёх дней, например во время отпуска, обратите внимание на следующее:

- Очистите от содержимого поддон для жидкости, контейнер для кофейного жмыха и ёмкость для воды.
- Тщательно очистите все детали, в том числе заварной механизм и внутреннее пространство.
- Выключите кофемашину.

# Приготовление напитков

 Опасность получения ожогов и ошпаривания вблизи насадок.

Выходящие жидкость и пар очень горячие и могут вызвать ошпаривание.

Не держите никакие части тела под центральной насадкой и насадкой для горячей воды, когда из них выходят горячие жидкости или пар.

Не касайтесь никаких горячих деталей.

## Кофе

### Подробное описание кофейных напитков

Вы можете выбрать следующие кофейные напитки:

- **Ристретто** — это концентрированный, крепкий эспрессо. То же количество молотого кофе, что и для эспрессо, готовится с очень небольшим количеством воды.
- **Эспрессо** — это крепкий, ароматный кофе с плотной кофейной пенкой орехового цвета.  
Для приготовления эспрессо мы рекомендуем использовать кофейные зёрна с обжаркой для эспрессо.
- **Кофе** отличается от эспрессо увеличенным количеством воды и другой обжаркой зёрен кофе.  
Для приготовления кофе мы рекомендуем использовать кофейные зёрна с соответствующей обжаркой.
- **Кофе лунго** — это кофе, в котором значительно больше воды.
- **Long black** готовится из горячей воды и двух порций эспрессо.

- **кофе Американо** состоит из эспрессо и горячей воды в одинаковых пропорциях. Сначала готовится эспрессо, затем в чашку наливается горячая вода.
- **Капучино** состоит примерно на 2 трети из молочной пены и на 1 треть из эспрессо.
- **Латте маккиато** состоит из одной трети горячего молока, одной трети молочной пены и одной трети эспрессо.
- **Кофе латте** состоит из эспрессо и горячего молока.
- **Капучино Италияно** имеет те же пропорции молочной пены и эспрессо, что и обычный капучино. Однако сначала готовится эспрессо, а затем молочная пена.
- **Эспрессо макиато** — это эспрессо с небольшой «шапочкой» молочной пены.
- **Flat white** - это особая разновидность капучино. В нём значительно большее содержание эспрессо, чем молочной пены, что обеспечивает интенсивный кофейный аромат.
- **Café au lait** - это французский напиток, состоящий из кофе и молочной пены. Café au lait обычно подаётся в пиале.

Кроме того, Вы можете приготовить **горячее молоко** и **молочную пену**.

### Классическое и растительное молоко

Сахаросодержащие добавки в коровьем или растительном молоке, например соевом, могут закупорить трубки и другие детали системы подачи молока. Осадок, выделившийся из неподходящих жидкостей, может воспрепятствовать приготовлению напитков.

Используйте исключительно молоко без каких-либо добавок.

Молоко животного происхождения содержит естественные микроорганизмы.

При использовании молока животного происхождения отдавайте предпочтение только пастеризованному молоку.

Горячее молоко и молочную пенку можно приготовить из коровьего или растительного молока. Однако, в зависимости от используемого молока, консистенция молочной пенки может различаться. Не каждый вид молока годится для приготовления молочной пенки.

После фазы нагрева в центральной насадке молоко нагревается с помощью пара и вспенивается для получения молочной пенки.

**Совет:** Для получения молочной пенки оптимальной консистенции используйте холодное коровье молоко (< 10 °С) с содержанием белка не менее 3 %.

Вы можете выбирать молоко по содержанию жира в соответствии с вашими предпочтениями. При использовании цельного молока (жирность минимум 3,5 %) молочная пенка будет немного более кремообразной, чем при использовании нежирного молока.

Растительное молоко содержит иные ингредиенты, чем, например, коровье молоко. Вследствие естественного выпадения в осадок в растительном молоке могут возникать сгустки. При приготовлении горячего молока или молочной пенки такие сгустки могут препятствовать использованию растительного молока.

Непосредственно перед приготовлением тщательно перемешивайте растительное молоко.

Не взбалтывайте растительное молоко. Встряхивание приводит к нежелательному вспениванию в упаковке и мешает приготовлению.

**Совет:** Промывайте трубку подачи молока вручную сразу после приготовления.

# Приготовление напитков

## Наполнение и установка ёмкости для молока

Молоко в ёмкости **не** охлаждается. Если вы на длительное время оставите неохлаждённое молоко в ёмкости, оно может испортиться (зависит от типа молока).

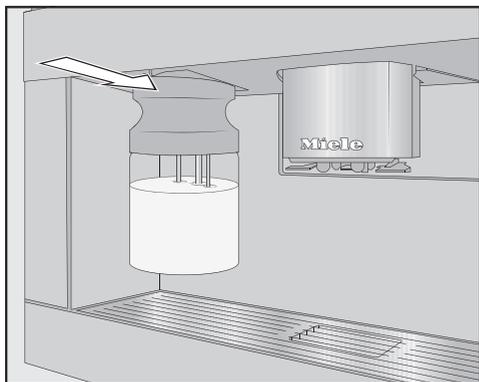
Не оставляйте неохлаждённое молоко (особенно коровье) в ёмкости надолго.

Учитывайте данные производителя касательно срока годности используемого молока.

Если вы некоторое время не готовили напитки с молоком, промойте трубку подачи молока перед приготовлением.

**Совет:** Для приготовления плотной молочной пенки используйте холодное молоко ( $< 10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).

- Если вы используете растительное молоко, хорошо перемешайте его. Для оптимального приготовления растительное молоко нужно перемешивать, а не взбалтывать.
- Наполните ёмкость молоком, оставив макс. 2 см до края.
- Закройте ёмкость для молока крышкой.

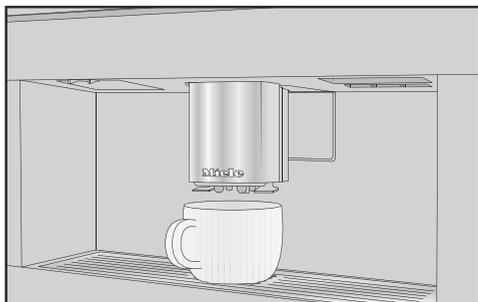


- Задвиньте ёмкость для молока спереди в кофемашину до фиксации.



**Совет:** Вынимать ёмкость легче двумя руками.

## Приготовление кофейного напитка



- Поставьте чашку под центральную насадку.
- Для приготовления кофейного напитка с горячим молоком или молочной пенкой заполните ёмкость для молока и вставьте её в машину.
- Коснитесь сенсорной кнопки нужного напитка.

Нужный напиток наливается в чашку из центральной насадки.

## Прерывание приготовления

- Снова коснитесь горящего оранжевым цветом символа на панели управления.

Если вы готовите напитки, состоящие из нескольких компонентов, например латте макиато, то можно досрочно прервать приготовление отдельных компонентов.

- Если на дисплее появляется Стоп, подтвердите нажатием *OK*.

## Приготовление кофейного напитка с двойной крепостью

Для получения особенно крепкого ароматного кофейного напитка вы можете выбрать функцию «Двойная крепость» . При этом, по истечении половины процесса заваривания выполняется повторный помол и заваривание кофейных зёрен. Благодаря сокращённому времени экстракции, выделяется меньше нежелательных ароматических и горьких веществ.

Сенсорная кнопка  отображается во время приготовления кофейных напитков.

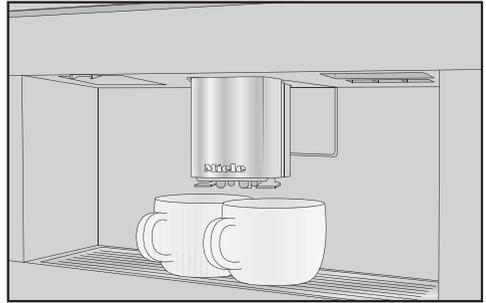
- Коснитесь сенсорной кнопки  непосредственно до или после запуска приготовления кофейного напитка.

Приготовление начинается, горит сенсорная кнопка . Выполняется помол и заваривание 2 порций кофейных зёрен подряд.

Функцию «Двойная крепость» можно активировать для любых кофейных напитков, кроме ристретто и Long black.

## Приготовление 2 порций

Вы можете приготовить сразу 2 порции одного напитка: они могут готовиться в одной большой чашке или в 2 чашках одновременно.



- Поставьте под выпускные форсунки по одной чашке.
- Коснитесь сенсорной кнопки  непосредственно до или после запуска приготовления напитка.

Сенсорная кнопка  загорится.

Запускается приготовление, готовятся 2 порции выбранного напитка.

## Приготовление кофе в кофейник

С помощью функции Кофейник вы можете автоматически готовить несколько чашек кофе подряд (максимум 1 литр).

Отображается меню приготовления напитков.

**Совет:** Убедитесь, что контейнеры для кофейных зёрен и ёмкость для воды достаточно наполнены, прежде чем запускать функцию Кофейник.

- Поставьте под центральную насадку ёмкость достаточного размера.
- Коснитесь сенсорной кнопки .
- Выберите Кофейник.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки *OK*.

## Приготовление напитков

- Выберите нужное количество чашек (от 3 до 8).

Для каждой порции кофе отдельно выполняются помол, заваривание и приготовление. На дисплее в это время отображается ход процесса.

### Прерывание приготовления

- Коснитесь сенсорной кнопки .

### Чай

Слишком высокая/низкая температура на выходе и слишком короткое/длительное время заваривания могут повлиять на вкус чая.

Соблюдайте указания по приготовлению от производителя чая, который готовите.

Кофемашина не предназначена для использования в промышленных или научных целях. Температура на выходе — это приблизительные значения, которые могут варьироваться в зависимости от условий окружающей среды. Одна температурная ступень составляет 2 °C.

При приготовления чая с помощью меню для горячей воды вы можете выбрать следующие виды чайных напитков.

- **Японский чай** — это высококачественный зелёный чай с изысканным свежим — «травяным» — вкусом.  
Температура на выходе: прим. 65°C,  
время заваривания: прим. 1,5 мин.
- **Белый чай** — это зелёный чай, для которого используются и особенно бережно обрабатываются только молодые, ещё закрытые почки чайного куста. Белый чай имеет особенно мягкий вкус.  
Температура на выходе: прим. 70°C,  
время заваривания: прим. 2 мин.
- **Зелёный чай** имеет зелёный цвет из-за листьев чайного куста. В зависимости от региона чайные листья сушатся или пропариваются. Зелёный чай можно заваривать неоднократно.  
Температура на выходе: прим. 80°C,  
время заваривания: прим. 2,5 мин.
- **Чёрный чай** приобретает тёмный цвет и типичный вкус благодаря ферментации чайных листьев. Чёрный чай очень хорошо сочетается с лимоном или молоком.  
Температура на выходе: прим. 97°C,  
время заваривания: прим. 3 мин.
- **Чай латте**: его рецепт происходит из учения аюрведы. Это чёрный чай с типичными индийскими специями и молоком. При этом молоко смягчает остроту специй и придаёт завершенность вкусовым ощущениям.  
Температура на выходе: прим. 97°C,  
время заваривания: прим. 3 мин.
- **Травяной чай** — это ароматный напиток, полученный путём заваривания из сухих листьев или из свежих частей растений.  
Температура на выходе: прим. 97°C,  
время заваривания: прим. 8 мин.
- **Фруктовый чай** состоит из кусочков сушёных фруктов и/или частей растений, например, из шиповника. В зависимости от используемых растений и их смешивания варьируется вкус напитка. Многие фруктовые чаи дополнительно ароматизируются.  
Температура на выходе: прим. 97°C,  
время заваривания: прим. 8 мин.

Предустановленная температура на выходе зависит от вида чая.

Соответствующие значения температуры на выходе являются рекомендациями Miele для приготовления этих видов чая.

Вы можете использовать, в зависимости от личных предпочтений, рассыпной чай, чайные смеси или пакетики с чаем.

Дозировка количества чая варьируется в зависимости от его вида. Следуйте рекомендациям, которые указаны на упаковке или которые вы получили в магазине при покупке чая. Количество кипятка для заваривания чая вы можете выбрать в соответствии с видом чая и размером чашки (см. главу «Изменение размера порции»).

### Приготовление чая

Меню с различными видами чая отображается на дисплее при касании сенсорной кнопки .

Отображается меню приготовления напитков.

- Насыпьте листовый чай в фильтр или т. п. или выньте пакетик с чаем из упаковки.
- Положите подготовленный фильтр или пакетик с чаем в чашку.
- Поставьте чайную чашку под центральную насадку.
- Нажмите .
- Выберите требуемый вид чая.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки *OK*.

Горячая вода наливается в чашку.

Если выбрана настройка TeaTimer | автоматически, то таймер времени заваривания запускается автоматически.

Кроме того, теперь можно запускать TeaTimer вручную.

По истечении времени заваривания прозвучит сигнал, и символ  погаснет. Работа функции TeaTimer завершена.

- Удалите заварку или чайный пакетик.

### Запуск функции TeaTimer вручную

- Приготовьте чай.

Как только будет окончена подача кипятка для заваривания чая, на дисплее появится TeaTimer.

- Коснитесь кнопки *OK*.

Открывается редактор с предложенным временем заваривания.

- При необходимости измените время заваривания.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки *OK*.

По истечении времени заваривания прозвучит сигнал, и символ  погаснет. Работа функции TeaTimer завершена.

- Удалите заварку или чайный пакетик.

### Приготовление чая в чайник

С помощью функции Чайник можно приготовить большое количество кипятка для заваривания чая (максимум 1 литр). При этом выбранный вид чая определяет предварительно установленную температуру воды на выходе из насадки.

Отображается меню приготовления напитков.

**Совет:** Убедитесь в достаточном заполнении ёмкости для воды, прежде чем запускать функцию Чайник.

## Приготовление напитков

---

- Поставьте под центральную насадку ёмкость достаточного размера.
- Коснитесь кнопки выбора напитка .
- Выберите Чайник.
- Выберите нужный вид чая и нужное количество чашек (от 3 до 8).

### Прерывание приготовления

- Коснитесь сенсорной кнопки .

### Приготовление тёплой и горячей воды

Вы можете выбрать одну из следующих опций:

- горячая вода (прим. 90 °С)
- тёплая вода (прим. 65 °С)

Отображается меню приготовления напитков.

- Поставьте под центральную насадку подходящую ёмкость.
- Коснитесь сенсорной кнопки .
- Выберите тёплую или горячую воду.
- Подтвердите нажатием *OK*.

Приготовление начинается.

С помощью функции Режим пользователя вы можете во время приготовления напитка изменить размер порции. Данная установка **не** сохраняется и действует только для текущего приготовления.

### Включение и выключение Режим пользователя

Отображается меню приготовления напитков.

- Коснитесь сенсорной кнопки .
- Выберите Установки  | Режим пользователя.
- Выберите нужную опцию.
- Подтвердите нажатием *OK*.

Настройка сохраняется.

### Режим пользователя: настройка размера порции напитка

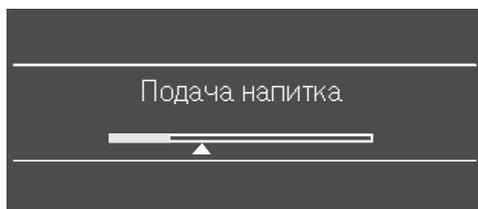
Отображается меню приготовления напитков.

Размер порции можно изменять только во время отдельных фаз приготовления.

Если вы выбираете двойную крепость  или 2 порции , то размер порции напитка нельзя изменить в расширенном режиме.

- Выберите напиток.

Приготовление начинается. Теперь во время подачи напитка вы можете настроить размер порции, например, для латте маккиато можно изменить количество горячего молока, молочной пены и эспрессо.



- Передвиньте по желанию с помощью области навигации регулятор (маленький треугольник).

## Степень помола

Степень помола определяется временем контакта молотого кофе с водой, так называемым временем экстрагирования. Только при оптимальной настройке степени помола можно приготовить отличный кофейный напиток с тонкой, светло-коричневой пенкой.

### Распознавание правильной степени помола

По следующим признакам можно понять, что необходимо изменить степень помола.

Установлен **слишком крупный** помол, если

- эспрессо или кофе течёт в чашку слишком быстро,
- эспрессо или кофе имеет кислый привкус,
- пенка светлая и неустойчивая.

Установлен **слишком мелкий** помол, если

- эспрессо или кофе течёт в чашку по каплям,
- эспрессо или кофе имеет горький привкус,
- пенка имеет тёмно-коричневый цвет.

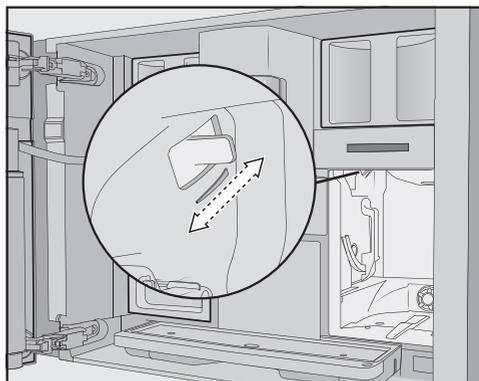
### Регулировка степени помола

Если изменять степень помола больше, чем на одну ступень за раз, можно повредить мельницу. Изменяйте степень помола всегда только на одну ступень.

После каждого этапа регулировки запускайте приготовление напитка, чтобы выполнить помол зёрен. После этого вы можете продолжить ступенчатую регулировку степени помола.

Регулятор помола находится за ёмкостью для воды с левой стороны сверху.

- Откройте дверцу прибора.
- Выньте ёмкость для воды.



- Передвиньте регулятор помола максимум на одну ступень вперёд (мелкий помол) или назад (крупный помол).

Установленная степень помола действительна для всех видов кофейных напитков.

- Вставьте ёмкость для воды.
- Закройте дверцу прибора.
- Приготовьте напиток.

После этого вы можете снова регулировать степень помола.

Изменённая степень помола будет применена только после второго приготовления кофе.

## Количество молотого кофе

Кофемашина может молотить и заваривать 7,5–12,5 г кофейных зёрен на чашку. Чем больше молотого кофе заваривается, тем крепче напиток.

Количество молотого кофе считается **недостаточным**, если эспрессо или кофейный напиток имеет слабый вкус.

Увеличьте количество молотого кофе, чтобы заваривать напиток в соответствии с вашими вкусовыми предпочтениями.

Количество молотого кофе считается **избыточным**, если эспрессо или кофейный напиток имеет горький привкус.

Уменьшите количество молотого кофе, чтобы достичь желаемого вкуса кофейного напитка.

## Предварительное заваривание молотого кофе

При предварительном заваривании молотый кофе сначала увлажняется горячей водой. Молотый кофе немного набухает. Через некоторое время оставшаяся вода пропускается через увлажнённый помол. Если приготовленный кофейный напиток, например, окажется безвкусным, а вы хотите получить «пряности» и «насыщенности» во вкусе кофейного напитка, попробуйте функцию «Предварительное заваривание кофе». В зависимости от применяемого сорта кофе предварительное заваривание может улучшить вкус кофейного напитка.

Можно настроить короткое или длительное предварительное заваривание или отключить эту функцию.

**Совет:** Предварительное заваривание рекомендуется для приготовления напитков на основе черного кофе.

## Температура заваривания кофейных напитков

Температура заваривания должна соответствовать применяемым кофейным зёрнам и степени обжарки. Также она зависит от того, готовите вы кофе или эспрессо.

Некоторые сорта реагируют на высокую температуру заваривания кофе настолько чувствительно, что ухудшается вкус кофейного напитка. Если ваш кофейный напиток имеет горький привкус, возможно, причина в слишком высокой температуре заваривания кофе.

Как правило, эспрессо приготавливается при более высокой температуре по сравнению с другими кофейными напитками.

## Температура на выходе для чайных напитков, тёплой и горячей воды

Вы можете изменять температуру на выходе для отдельных чайных напитков, а также температуру тёплой и горячей воды, настраивая температуру заваривания.

При этом одна температурная ступень составляет 2 °С.

## Размер порции напитка

Вкус кофейного напитка зависит не только от сорта кофе, но и от количества используемой воды.

Вы можете настроить количество воды для всех напитков (кроме Кофейник) под размер ваших чашек и/или,

## Параметры

например, выполнить настройку в соответствии с используемым видом кофе.

Для кофейных напитков с молоком вы можете настроить по вашему желанию порцию эспрессо или кофе, а также количество молока и молочной пены.

Для каждого напитка можно запрограммировать максимально возможный размер порции. Как только он будет достигнут, приготовление прекратится. Затем для этого напитка будет сохранён максимально возможный размер порции.

### Отображение параметров на дисплее и изменение их

Вы можете изменить количество воды для всех напитков.

Дополнительно можно индивидуально регулировать для кофейных напитков количество молотого кофе, температуру заваривания и предварительное заваривание.

- Коснитесь сенсорной кнопки .
- Выберите напиток и подтвердите касанием *OK*.

На дисплее отображаются параметры, которые можно изменить для этого напитка.

Если вы выбрали кофейный напиток, отображаются актуальные установки для Кол-во молотого кофе, Темпер. заваривания и Предв. заваривание.

В первой строке появляется пункт меню Объем порции напит.. Если вы выберете Объем порции напит. и подтвердите касанием *OK*, то сразу же начнётся приготовление напитка.

- Выберите нужный параметр.

- Измените установку по желанию и подтвердите с помощью *OK*.

Настройка сохраняется.

### Изменение размера порции напитка

В расширенном режиме можно изменить размер порции напитка, который готовится в данный момент, или постоянную установку. Чтобы изменить размер порции напитка на постоянной основе, измените параметр Объем порции напит..

- Поставьте чашку под центральную насадку.
- Нажмите .
- Выберите Параметры.
- Выберите напиток.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки *OK*.

На дисплее отображаются параметры, которые можно изменить для этого напитка.

- Выберите Объем порции напит..
- Подтвердите выбор нажатием кнопки *OK*.

Начинается приготовление нужного напитка. Как только минимальный объём будет готов, на дисплее отобразится Сохранить.

- Когда ёмкость наполнится до желаемого вами уровня, коснитесь кнопки *OK*.

Если вы хотите изменить размер порции для кофейного напитка с молоком, то во время приготовления последовательно сохраняются компоненты каждого напитка.

- Если количество соответствующего компонента отвечает вашим желаниям, коснитесь кнопки *ОК*.

С этого момента этот напиток будет готовиться с запрограммированным составом и размером порции.

**Совет:** Вы можете изменить размер порции напитков, представленных на панели управления, длительным нажатием кнопки. Для этого касайтесь нужной кнопки напитка до тех пор, пока не начнётся приготовление. Как только минимальный объём будет готов, на дисплее отобразится *Сохранить*.

Если ёмкость для воды во время приготовления опустеет, программирование размера порции прерывается. Новый размер порции **не** сохраняется.

# Профили

---

## Профили

Чтобы учитывать вкусовые предпочтения и любимые виды кофе всех членов семьи, дополнительно к предустановленному меню напитков от Miele (профиль Miele) можно создавать индивидуальные профили.

В каждом профиле можно индивидуально настроить размеры порции и параметры для всех напитков.

## Создать профиль

- Коснитесь сенсорной кнопки .

Открывается меню Профили.

- Выберите Создать профиль и подтвердите касанием *OK*.

На дисплее откроется меню редактирования.

- Введите название профиля:

- Для ввода какого-либо символа выделите его и подтвердите выбор с помощью *OK*.
- Для удаления символа коснитесь сенсорной кнопки .
- Чтобы сохранить название, выберите символ  и подтвердите с помощью *OK*.

Профиль создан.

## Изменение напитков в профиле

Если вы изменяете в профиле параметры напитка, то эти настройки относятся только к активному профилю. Настройки для напитков в другом профиле остаются при этом без изменений.

- Выберите нужный профиль.

Имя выбранного профиля отображается на дисплее вверху слева.

Теперь можно индивидуально изменить напитки.

## Профили: приготовление напитков

- Коснитесь сенсорной кнопки .

- Выберите нужный профиль.

- Выберите нужный напиток.

Приготовление напитка начинается.

## Редактирование профиля

Если вы создали собственные профили, их можно редактировать в меню Профили.

- Коснитесь сенсорной кнопки .

Откроется меню Профили.

- Выберите редактировать.

- Подтвердите выбор нажатием кнопки *OK*.

Теперь вы можете отредактировать следующие настройки выбранного профиля:

- настроить смену профиля
- изменить имя профиля
- удалить профиль

## Настроить смену профиля

Можно выбрать одну из следующих опций:

- **вручную:** Выбранный профиль остаётся до тех пор, пока вы не выберете другой профиль.
- **после приготовления:** После каждого приготовления напитка снова отображается профиль Miele.
- **при включении:** С каждым включением кофемашины отображается профиль Miele независимо от того, какой профиль был выбран перед последним выключением.

- Выберите *Смена профиля* и подтвердите касанием *OK*.
- Выберите нужную опцию и подтвердите с помощью *OK*.

## Изменить название

Этот пункт меню можно выбрать только, если уже был создан профиль дополнительно к профилю Miele.

- Выберите *Изменить имя/название* и подтвердите касанием *OK*.
- Измените по желанию название:
  - Для удаления символа коснитесь сенсорной кнопки ↶.
  - Для ввода какого-либо нового символа выделите его и подтвердите выбор с помощью *OK*.
  - Чтобы сохранить изменённое название, выберите символ ✓ и подтвердите с помощью *OK*.

## Удалить профиль

Этот пункт меню можно выбрать только, если уже был создан профиль дополнительно к стандартному профилю Miele.

- Выберите *Удалить профиль* и подтвердите касанием *OK*.
- Выберите удаляемый профиль.
- Выберите *да* и подтвердите касанием *OK*.

Профиль удаляется.

## Подготовка MobileStart

 Есть опасность получения ожогов и риск ошпаривания при контакте с насадками.

Не помещайте руки под центральную насадку и не касайтесь нагретых элементов конструкции, поскольку существует опасность получения ожога в случае выхода жидкости или пара при эксплуатации без присмотра.

Убедитесь, что никто, в особенности дети и домашние животные, не подвергается опасности при эксплуатации прибора без присмотра с вашей стороны.

Молоко в ёмкости для молока или в упаковке **не** охлаждается.

Если вы на длительное время оставите без охлаждения молоко в ёмкости для молока или в упаковке, оно может испортиться (зависит от типа молока).

Не оставляйте надолго молоко (особенно коровье) без охлаждения в ёмкости для молока или в упаковке. Учитывайте данные производителя касательно срока годности используемого молока.

С помощью функции MobileStart можно, например, запустить приготовление напитков через приложение Miele@mobile.

■ Убедитесь, что кофемашина готова к работе, например достаточно заполнены ёмкость для воды и контейнер для кофейных зёрен.

■ Установите достаточно большую пустую ёмкость под центральную насадку.

Вы можете использовать MobileStart только в том случае, если

- для кофемашины настроена система Miele@home и
- включены функции Дистанционное управление и MobileStart.

После этого вы можете готовить напитки через приложение.

## Включение и выключение MobileStart

Для использования MobileStart должна быть включена функция Дистанционное управление.

Отображается меню приготовления напитков.

- Коснитесь сенсорной кнопки .
- Выберите MobileStart.
- Выберите нужную опцию.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки *OK*.

Если вы включили MobileStart, то сможете запускать приготовление напитков через приложение.

Если вы готовите напиток через приложение, прибор сообщит вам о подаче напитка с помощью звуковых и оптических сигналов. Эти предупреждающие сигналы невозможно изменить или выключить.

Пока функция MobileStart включена, на дисплее отображается , а при выключенной кофемашине отображается текущее время. Включение промывки не происходит, чтобы промывочная вода не выливалась в подготовленную чашку под центральной насадкой.

При обычном (не удалённом) управлении кофемашиной управление через приложение невозможно. Управление непосредственно на приборе имеет приоритет.

Через 24 часа после приготовления напитка или открытия дверцы прибора MobileStart автоматически отключается.

## Установки

В меню «Установки» Вы можете настроить кофемашину по Вашим индивидуальным потребностям.

### Установки: отображение на дисплее и изменение

Отобразится меню приготовления напитков.

- Коснитесь сенсорной кнопки .
- Выберите *Установки* .
- Подтвердите выбор нажатием кнопки *OK*.
- Выберите пункт меню, который хотите вывести на дисплей или изменить.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки *OK*.
- Измените установку по желанию.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки *OK*.

Некоторые установки, которые вы найдёте в меню *Установки*, описаны в отдельных разделах инструкции по эксплуатации.

### Язык

Вы можете выбрать язык и при необходимости страну для всех текстов на дисплее.

**Совет:** Если вы случайно установите неправильный язык, вы сможете найти пункт меню «Язык» по символу .

### Текущее время

#### Индикация (текущего времени)

Выберите вид индикации текущего времени для выключенной кофемашины:

- **включить:** текущее время отображается всегда.
- **выключить:** текущее время не отображается.
- **Ночное отключение:** текущее время отображается с 5 до 23 ч (энергосберегающий режим).

При включённой индикации текущего времени расход электроэнергии кофемашины увеличивается.

#### Формат времени

- 24-часовая индикация (24 часа)
- 12-часовая индикация (12 часов)

#### Установка

Установите часы и минуты.

Если кофемашина подключена к сети Wi-Fi и зарегистрирована в мобильном приложении Miele, то время синхронизируется по часовому поясу страны в приложении Miele.

### Дата

Установите дату.

### Таймер

Кофемашина оснащена 2 таймерами с функциями **включить в** и **выключить в**.

Вы можете запрограммировать отдельные функции таймера в соответствии с днями недели.

## Включить в

Кофемашина включается к определённому времени, например, по утрам к завтраку.

Если активирована блокировка запуска, то кофемашина **не включается** в заданное время. Установки таймера будут выключены.

Если кофемашина будет **трижды** включаться к заданному времени и не будет приготовлено ни одного напитка, то прибор больше не будет включаться автоматически. Таким образом, кофемашина не будет включаться ежедневно при вашем длительном отсутствии, например, во время отпуска.

Запрограммированное время остаётся в памяти программы и при следующем включении будет снова активировано.

Если вы включили для выключенного прибора индикацию текущего времени (Индикация | включить или Ночное отключение), то за 23:59 ч. до этого на дисплее появляется символ  и желаемое время включения.

## Выключить в

Кофемашина выключается к определённому времени.

При длительном отсутствии запрограммированное время остаётся в памяти прибора и при следующем включении будет снова активировано.

## Выключить через

Кофемашина выключается через определённое время, если не будет нажата ни одна кнопка.

Вы можете изменить эту предустановку и выбрать время от 20 минут до 9 часов.

В заводской настройке кофемашина выключается через 20 мин. Если продлить это время, расход электроэнергии кофемашины повысится.

## TeaTimer

Если вы готовите воду для заваривания чая, то можете запустить таймер с помощью функции TeaTimer. Для выбранного вида чая предварительно установлено определённое время заваривания. Вы можете изменить установленное время заваривания (максимум 14:59 минут).

Настроить TeaTimer можно следующим образом:

- **автоматически:** TeaTimer запускается автоматически после завершения подачи воды для заваривания чая.
- **вручную:** Когда подача воды для заваривания чая будет окончена, вы сможете запустить функцию TeaTimer дополнительно.

Пока истекает время заваривания, вы можете продолжать пользоваться кофемашинной как обычно. По истечении времени заваривания прозвучит сигнал и будет мигать символ .

## Громкость звука

Вы можете настроить громкость звукового сигнала и звука касания кнопок с помощью шкалы.

Вы можете выключить или включить мелодию приветствия, которая звучит при касании кнопки Вкл/Выкл .

# Установки

## Яркость дисплея

Вы можете настроить яркость дисплея (сегментная шкала).

## Подсветка

Вы можете изменить яркость подсветки при включённой и выключенной кофемашине.

Дополнительно можно настроить выключенный прибор на тот промежуток времени, через который подсветка должна будет выключиться (можно установить время от 15 минут до 9 часов).

Чем ярче подсветка и чем дольше она включена, тем выше расход электроэнергии кофемашины.

## Информация (отображение информации на дисплее)

Вы можете запросить отображение количества порций напитков и количество ещё возможных процессов приготовления до запуска программ чистки и ухода.

## Высота над уровнем моря

При более высокой установке кофемашины над уровнем моря вода закипает из-за пониженного атмосферного давления при более низких температурах, чем обычно. Вы можете установить местную высоту над уровнем моря, чтобы оптимально настроить температуры приготовления.

## Расширенный режим

Вы можете выбрать подходящий расширенный режим в зависимости от особенностей эксплуатации прибора:

- режим «Есо»

- режим «Бариста»

- режим «Латте»

Кроме того, для редкого интенсивного использования кофемашины существует Режим «Вечеринка».

## Режим Есо

В режиме Есо кофемашина потребляет меньше всего энергии. Нагрев системы начинается только при запуске приготовления напитка.

Заводская настройка: установлен режим Есо. При выборе расширенного режима, отличного от режима Есо, расход электроэнергии кофемашины повышается.

## Напитки на основе кофе

Этот расширенный режим оптимально подходит для наслаждения отличным кофе. Кофейные напитки можно готовить сразу: нет времени ожидания, так как кофемашина остаётся нагретой до температуры заваривания кофе.

Расход электроэнергии в Напитки на основе кофе выше, чем в режиме Есо.

## Напитки на основе молока

Этот расширенный режим оптимально подходит для приготовления молока. Напитки на основе молока в Напитки на основе молока готовятся значительно быстрее.

Расход электроэнергии в Напитки на основе молока выше, чем в режиме Есо и «Бариста».

## Режим «Вечеринка»

Этот расширенный режим предназначен для **редкого** интенсивного использования кофемашины, например во время семейных праздников.

Тщательно очищайте кофемашину после интенсивного использования, особенно трубку подачи молока.

При необходимости следует очистить кофемашину от накипи и обезжирить заварной механизм.

Обратите внимание на следующие указания по режиму «Вечеринка».

- Трубки машины промываются значительно меньше или вовсе не промываются. Трубка подачи молока промывается примерно через 1 час после последнего приготовления напитка с молоком.
- Сообщения о статусе очистки и ухода или необходимые требования очистки и ухода блокируются; их вывод на дисплей откладывается до следующего включения прибора.
- Подсветка чашек включена с максимальной яркостью до тех пор, пока включена кофемашина.
- Таймеры выключить в и отключить через деактивируются.
- Кофемашина выключается через 6 часов после последнего нажатия кнопок. При следующем включении режим «Вечеринка» выключается, и снова включается последний установленный расширенный режим.

Расход электроэнергии в режиме «Вечеринка» выше, чем в других расширенных режимах.

## Жёсткость воды

Настройте кофемашину на жёсткость используемой воды, чтобы прибор мог безупречно работать и без повреждения.

Вы можете получить информацию о местной жёсткости питьевой воды в организации водоснабжения вашего дома.

Если вы используете питьевую воду в бутылках, например минеральную воду, выполните настройку прибора в соответствии с содержанием кальция в воде. Содержание кальция указывается на этикетке бутылки в мг/л  $\text{Ca}^{2+}$  или в миллионных долях – ppm (мг  $\text{Ca}^{2+}$ /л).

Используйте питьевую воду без добавления углекислого газа.

На заводе по умолчанию установлена жёсткость воды 21 °dH.

Жёсткость воды		Содержание кальция мг/л $\text{Ca}^{2+}$ или миллионные доли (мг $\text{Ca}^{2+}$ /л)	Настройка
°dH	ммоль/л		
1	0,2	7	1
2	0,4	14	2
3	0,5	21	3
4	0,7	29	4
5	0,9	36	5
6	1,1	43	6
7	1,3	50	7
8	1,4	57	8
9	1,6	64	9
10	1,8	71	10
11	2,0	79	11
12	2,1	86	12

## Установки

Жёсткость воды		Содержание кальция мг/л Ca <sup>2+</sup> или миллионные доли (мг Ca <sup>2+</sup> /л)	Настройка
°dH	ммоль/л		
13	2,3	93	13
14	2,5	100	14
15	2,7	107	15
16	2,9	114	16
17	3,0	121	17
18	3,2	129	18
19	3,4	136	19
20	3,6	143	20
21	3,8	150	21
22	3,9	157	22
23	4,1	164	23
24	4,3	171	24
25	4,5	179	25
26	4,6	186	26
27	4,8	193	27
28	5,0	200	28
29	5,2	207	29
30	5,4	214	30
31	5,5	221	31
32	5,7	229	32
33	5,9	236	33
34	6,1	243	34
35	6,3	250	35
36	6,4	257	36
37–45	6,6–8,0	258–321	37–45
46–60	8,2–10,7	322–429	46–60
61–70	10,9–12,5	430–500	61–70

**Совет:** Если жёсткость воды > 21 °dH (3,8 ммоль/л), то рекомендуем использовать вместо неё питьевую воду в бутылках (< 150 мг/л Ca<sup>2+</sup>). При этом вашу кофемашину нужно будет реже очищать от известкового налёта и вы проявите заботу об окружающей среде, т. к. будете использовать меньше средства для удаления накипи.

### Блокировка запуска

Вы можете заблокировать кофемашину, чтобы другие люди, например, дети, не могли ею пользоваться.

Если блокировка запуска активирована, то настройки для таймера отключить через деактивированы. Кофемашина **не** включится в заданное время.

### Временно деактивировать блокировку запуска

■ Касайтесь кнопки *OK* 6 секунд.

При следующем выключении кофемашина будет снова заблокирована.

### Miele@home

Кофемашина оснащена модулем WiFi и системой Miele@home.

В зависимости от наличия подключения кофемашины к сети в системе Miele@home отображаются следующие пункты:

- **Установить:** эта опция появляется, только если кофемашина не была ранее соединена с сетью WiFi, или если конфигурация сети была сброшена.
- **выключить \*/включить \*:** настройки для сети WiFi сохраняются, но подключение к сети включается или выключается.

- **Статус соединения** \*: отображается информация о WiFi-соединении. Символы указывают на качество сигнала.
- **Настроить заново** \*: восстанавливаются исходные настройки для текущей сети WiFi. WiFi-соединение устанавливается заново.
- **Восстан. исходное состояние** \*: соединение отключается, настройки для текущей сети WiFi сбрасываются.

\* Этот пункт меню появляется, если была настроена система Miele@home и кофемашина по возможности подключена к WiFi.

**Совет:** Вы можете установить соединение в любой момент, когда кофемашина будет готова к работе, путём нажатия и удерживания сенсорной кнопки *OK* или сканирования QR-кода, указанного в данной инструкции по эксплуатации (см. главу «Сканирование и подключение»).

Подключение к сети повышает расход электроэнергии кофемашины, даже когда она выключена.

Восстановите исходное состояние конфигурации сети в случае утилизации или продажи кофемашины, а также при вводе в эксплуатацию использовавшейся ранее кофемашины. Только указанный способ обеспечивает удаление личных данных и блокировку доступа к кофемашине для бывшего владельца.

## Выполнить Сканирование и подключение

Первичный ввод в эксплуатацию выполнен без настройки системы Miele@home.

- Отсканируйте QR-код.

Если вы установили приложение Miele@mobile и у вас есть учётная запись пользователя, будет выполнен переход непосредственно к подключению.

Если вы еще не установили приложение Miele@mobile, вы будете направлены в Apple App Store® или Google Play Store™.

- Установите приложение Miele@mobile и создайте учётную запись пользователя Miele.

- Отсканируйте QR-код повторно.

Дальнейшие шаги вам подскажет приложение Miele@mobile.



## Дистанционное управление

Этот пункт меню появляется, если настроена функция Miele@home и кофемашина по возможности подключена к сети WiFi.

В приложении Miele можно, например, изменить настройки кофемашины, если включено дистанционное управление. Чтобы запустить приготовление напитков через мобильное приложение, должна быть дополнительно активирована функция MobileStart.

## Установки

В заводской настройке дистанционное управление включено.

### RemoteUpdate

С помощью функции RemoteUpdate можно актуализировать программное обеспечение вашей кофемашины. Если для вашей кофемашины будет доступно обновление, то оно будет автоматически скачано прибором. Установка обновления не происходит автоматически; его запуск необходимо выполнять вручную.

Если вы не установите обновление, вы сможете продолжать пользоваться кофемашиной как обычно. Тем не менее компания Miele рекомендует устанавливать обновления.

Пункт меню RemoteUpdate отображается и доступен для выбора только в том случае, если выполнены условия для использования функции Miele@home.

По умолчанию функция RemoteUpdate включена. Доступное обновление загружается автоматически; вам необходимо запустить его вручную.

Если вы хотите, чтобы обновления не загружались автоматически, отключите RemoteUpdate.

### Выполнение RemoteUpdate

Информация о содержании и объёме обновления предоставляется в приложении Miele@mobile.

Если доступно обновление для установки, на дисплее кофемашины появляется соответствующее сообщение.

Можно установить обновление сразу или отложить установку на более поздний срок. При следующем включении кофемашины появится напоминание.

Если вы не хотите устанавливать обновление, выключите функцию RemoteUpdate.

Установка обновлений может длиться несколько минут.

Обратите внимание на следующую информацию о RemoteUpdate.

- Если вы не получили сообщение, нет доступных обновлений RemoteUpdate.
- Установленное обновление RemoteUpdate нельзя отменить.
- Не выключайте кофемашину во время процесса обновления. В противном случае процесс установки прервётся и обновление не будет установлено.
- Некоторые обновления программного обеспечения могут выполнять только специалисты сервисной службы Miele.

### Версия программного обеспечения

Пункт меню «Версия программного обеспечения» предназначен для сервисной службы Miele. Для личного использования эта информация вам не потребуется.

### Демонстрация (демо-режим)

Для личного использования эта функция вам не потребуется.

С помощью функции Демонстрационный режим | Демо-режим кофемашину можно демонстрировать в торговых

залах или в выставочных помещениях. При этом подсветка прибора функционирует, но нельзя приготовить напитки или выполнить программы чистки и ухода.

Вы можете включить демонстрационный режим без ввода в эксплуатацию. Включите и выключите кофемашину. Затем сразу же нажмите и удерживайте нажатой кнопку  в течение 5 секунд. Активирован демонстрационный режим.

### Заводские настройки

Вы можете вернуть настройки кофемашины в исходное состояние (к заводским настройкам).

**Нельзя** вернуть в исходное состояние следующие установки:

- количество напитков и статус прибора (Процессов до очистки прибора от накипи, ... обезжиривание заварного механизма)
- Язык
- текущее время и дата
- профили и относящиеся к ним напитки
- Miele@home

## Чистка и уход

 Опасность для здоровья вследствие отсутствия своевременной очистки.

Под влиянием тепла и влажности внутри кофемашины остатки воды и кофе могут покрыться плесенью и/или могут испортиться остатки молока, что представляет собой опасность для здоровья.

Тщательно и регулярно очищайте кофемашину.

### Обзор интервалов очистки

Рекомендуемый интервал очистки	Что нужно очистить/сделать?
<b>Ежедневно</b> (в конце дня)	Ёмкость для молока и крышка
	Клапан для молока
	Ёмкость для воды
	Крышка поддона для жидкости
	Поддон для жидкости и контейнер для кофейного жмыха
<b>1 раз в неделю</b> (при сильном загрязнении чашки)	Центральная насадка
	Датчик края чашки
	Внутреннее пространство
	Заварной механизм
	Поддон для жидкости
<b>1 раз в месяц</b>	Фронтальная панель
	Клапан для молока
<b>При необходимости/по требованию на дисплее</b>	Контейнер для кофейных зёрен
	Трубка подачи молока (с помощью моющего средства для трубок подачи молока)
	Обезжиривание заварного механизма (с помощью таблеток для очистки от кофейных масел)
	Очистка прибора от накипи

## Очистка вручную или в посудомоечной машине

Заварной механизм **нельзя** мыть в посудомоечной машине.

Очищайте заварной механизм только вручную тёплой водой **без использования моющих средств**.

Следующие детали необходимо очистить исключительно **вручную**:

- Стальная крышка центральной выпускной насадки
- Заварной механизм
- Контейнеры для кофейных зёрен и их крышки

 Опасность повреждения вследствие слишком высокой температуры воды в посудомоечной машине.

Детали конструкции могут стать непригодными, например, деформироваться, из-за мытья в посудомоечной машине при температуре выше 55 °С.

Выбирайте для деталей, пригодных для мытья в посудомоечной машине, только программы с максимальной температурой 55 °С.

При контакте с естественными красителями, например морковью, томатами и кетчупом, пластмассовые детали в посудомоечной машине могут менять свой цвет. Это изменение цвета не влияет на прочность деталей.

Следующие части кофемашины **можно мыть в посудомоечной машине**:

- Поддон для сбора жидкости, крышка и сборный контейнер

- Декоративная пластина
- Центральная выпускная насадка (без стальной крышки)
- Ёмкость для молока с крышкой
- Сенсор края чашки
- Ёмкость для ухода за прибором
- Ёмкость для воды

 Опасность получения ожогов и ошпаривания при касании горячих деталей прибора или из-за горячих жидкостей.

В процессе эксплуатации элементы конструкции прибора могут сильно нагреваться. Касание горячих деталей может вызвать ожоги. Выходящая жидкость и пар очень горячие и могут вызвать ошпаривания.

Не держите никакие части тела под центральной насадкой и насадкой для горячей воды, когда из них выходят горячие жидкости или пар.

Дайте кофемашине остыть, прежде чем проводить её очистку.

Примите во внимание, что вода в поддоне для жидкости также может быть очень горячей.

 Ущерб вследствие попадания влаги.

Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание.

Не используйте пароструйный очиститель для очистки кофемашины.

Регулярная очистка прибора имеет очень важное значение, так как остатки кофе быстро покрываются плесенью.

## Чистка и уход

ню. Остатки молока могут испортиться, что может привести к засорению трубки подачи молока.

### Неподходящие моющие средства

Любые поверхности могут изменить цвет или деформироваться при контакте с не предназначенными для них моющими средствами. На всех поверхностях легко образуются царапины. При определённых обстоятельствах стеклянные поверхности могут расколоться из-за царапин.

Сразу удаляйте остатки моющих средств. Помните, что если при удалении накипи образуются брызги, то их следует сразу вытирать.

Чтобы избежать повреждения поверхностей, не используйте при чистке:

- моющие средства, содержащие соду, аммиак, щелочи, кислоты или хлориды
- моющие средства, содержащие растворители
- дезинфицирующие моющие средства и гель для дезинфекции рук
- средства для растворения накипи (непригодны для очистки фронтальной панели)
- средства для чистки нержавеющей стали
- моющие средства для посудомоечных машин (непригодны для очистки фронтальной панели)
- очистители для стекла
- моющие средства для чистки стеклокерамических панелей конфорок

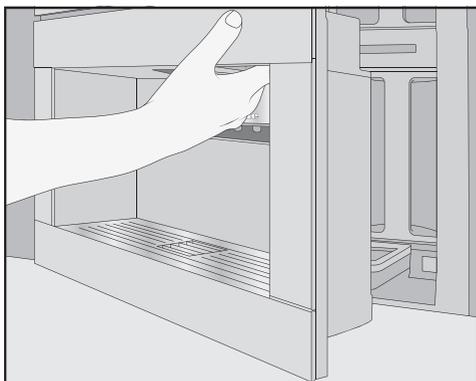
- средства для чистки духовых шкафов
- моющие средства для чистки пароварки (DG-Clean)
- абразивные чистящие средства, например в виде порошка, пасты и пемзы
- жёсткие губки и щётки с абразивной поверхностью (например, для чистки кастрюль) или использованные губки, содержащие остатки абразивных средств
- меламиновые очистители для удаления загрязнений
- острые металлические скребки
- стальное волокно или спирали из нержавеющей стали
- солнцезащитные средства/солнцезащитные кремы

### Открытие дверцы прибора

Опасность повреждения при открывании дверцы, если центральная насадка расположена слишком высоко или слишком низко.

Если центральная насадка расположена слишком высоко или слишком низко, дверцу открыть невозможно. При попытке открыть дверцу можно повредить центральную насадку.

Следите за тем, чтобы центральная насадка находилась в верхнем или среднем положении, прежде чем открыть дверцу прибора.



- Откройте дверцу прибора.

### Чистка поддона для жидкости и контейнера для кофейного жмыха

**⚠** Опасность получения ожогов и ошпаривания при касании горячих деталей прибора или из-за горячих жидкостей.

В процессе эксплуатации элементы конструкции прибора могут сильно нагреваться. При контакте с горячими деталями возможны ожоги. Выходящие жидкость и пар очень горячие и могут привести к ожогам.

Если трубки кофемашины только что промывались, подождите некоторое время, прежде чем вынимать поддон для жидкости.

Помните, что вода в поддоне для жидкости также может быть очень горячей.

Не касайтесь никаких горячих деталей.

Чтобы предотвратить появление неприятного запаха и грибка, **ежедневно** очищайте поддон для жидкости и контейнер для кофейного жмыха.

Кофемашина с помощью дисплея сообщит о заполнении поддона для жидкости или/и контейнера для кофейного жмыха. В этом случае очистите от содержимого поддон для жидкости **и** контейнер для кофейного жмыха. При выливании жидкости крышку поддона для жидкости снимать не нужно.

- Откройте дверцу прибора.

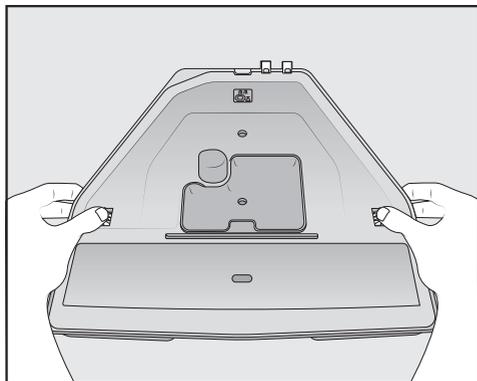


- Выньте поддон для жидкости с контейнером для кофейного жмыха из прибора.
- Снимите контейнер для кофейного жмыха с поддона для жидкости и очистите его от содержимого.

В контейнере для кофейного жмыха кроме остатков кофе может также находиться немного воды после промывания.

# Чистка и уход

## Разборка поддона для жидкости



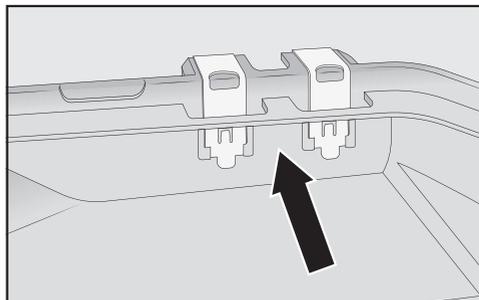
Оранжевые замки-зажимы не снимаются.

- Снимите крышку с поддона для жидкости: отодвиньте с двух сторон оранжевые замки-зажимы наружу и разблокируйте крышку.
- Снимите крышку.
- Вымойте поддон для жидкости, крышку и контейнер для кофейного жмыха вручную тёплым слабым раствором моющего средства для мытья посуды вручную.
- Высушите все детали.

**Совет:** Для тщательной очистки периодически мойте поддон для жидкости, крышку и контейнер для кофейного жмыха в посудомоечной машине. При сильном загрязнении очищайте поддон для жидкости щёткой, прежде чем помещать его в посудомоечную машину.

- Очистите внутреннее пространство кофемашины под поддоном для жидкости.

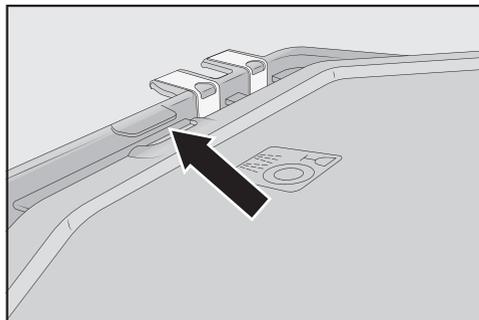
## Очистка контактов поддона для жидкости



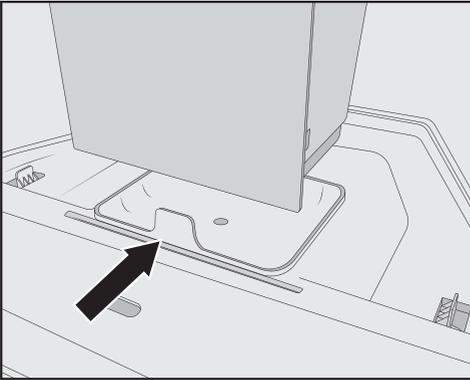
- Тщательно очистите контакты (металлические пластинки) и промежуточные пространства, например, с помощью щётки.
- Хорошо высушите все детали.

Только при чистых, сухих контактах наполнение поддона для жидкости будет определяться однозначно. Проверяйте область контактов один раз в неделю.

## Сборка поддона для жидкости

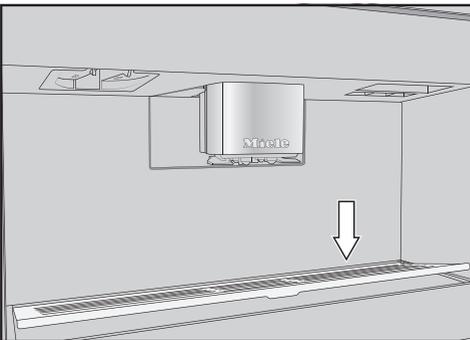


- Наденьте крышку поддона для жидкости: задвиньте крышку под выступ рядом с контактами и нажмите на крышку до звука фиксации боковых деталей.



- Поставьте контейнер для кофейного жмыха на крышку.
- Задвиньте поддон для жидкости вместе с контейнером для кофейного жмыха в кофемашину.
- Закройте дверцу прибора.

## Чистка декоративной пластины



- Выньте декоративную пластину: для этого нажмите на задний край, чтобы пластина откинулась спереди вверх, при этом её будет легко вынуть.
- Вымойте декоративную пластину в посудомоечной машине или вручную с помощью тёплой воды и небольшого количества средства для мытья посуды вручную.

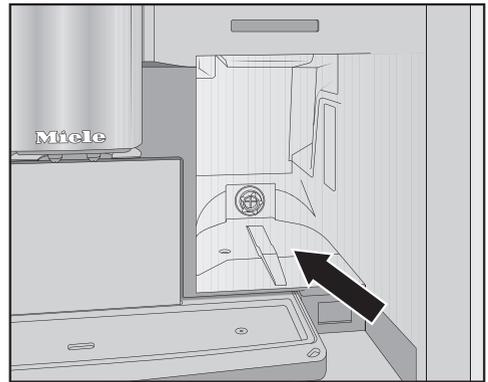
- Высушите декоративную пластину.
- Снова поставьте решётку и поддон для жидкости на место.

## Очистка ёмкости для воды

Ежедневно очищайте ёмкость для воды.

- Откройте дверцу прибора.
- Извлеките ёмкость для воды.
- Вручную очистите ёмкость для воды тёплой водой с добавлением жидкого средства для мытья посуды вручную.
- Очистите и ополосните ёмкость чистой водой, чтобы удалить остатки моющих средств.
- Вытрите ёмкость для воды насухо снаружи.

**Совет:** Для тщательной очистки периодически мойте ёмкость для воды в посудомоечной машине.



- Очистите и вытрите насухо поверхность, на которую устанавливается ёмкость для воды.
- Наполните ёмкость для воды свежей холодной питьевой водой.
- Задвиньте ёмкость до упора в кофемашину.

## Чистка и уход

- Закройте дверцу прибора.

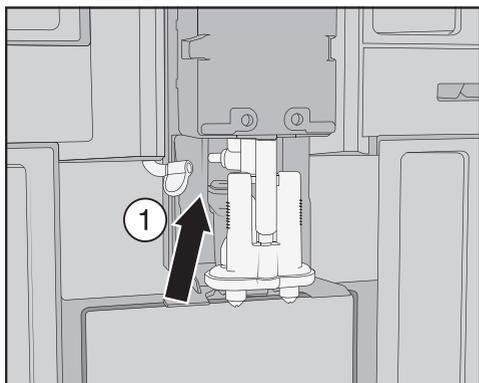
### Очистка центральной насадки

Очищайте крышку из нержавеющей стали для центральной насадки исключительно вручную тёплой водой с добавлением жидкого средства для мытья посуды вручную.

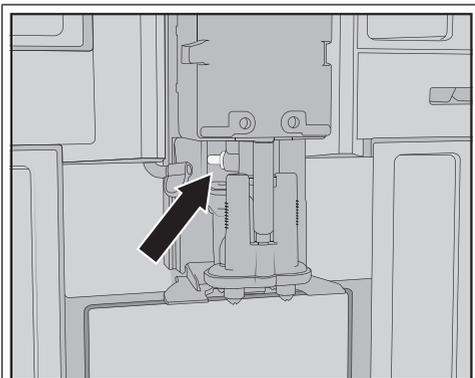
Не реже одного раза в неделю очищайте все части центральной насадки.

### Демонтаж центральной насадки

- Откройте дверцу прибора.
- Снимите крышку из нержавеющей стали с центральной насадки, вытянув её вперёд.
- Очистите крышку центральной насадки.

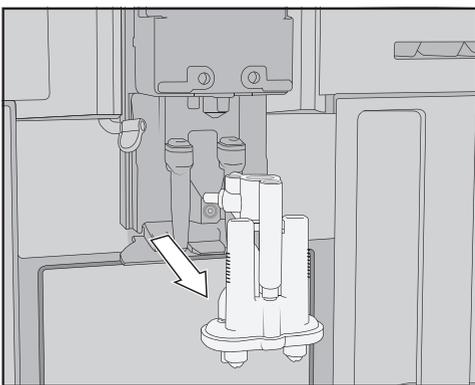


- Отсоедините трубку подачи молока от дозирующего устройства: для этого потяните язычок ① влево.

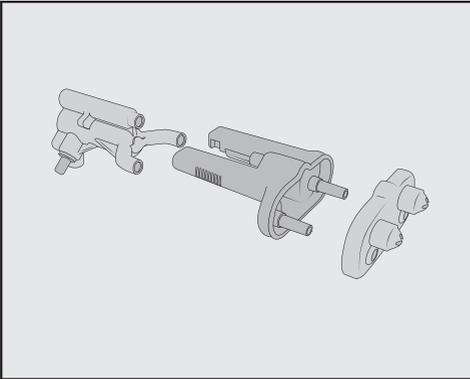


**Не** снимайте соединительный элемент трубки подачи молока.

При необходимости очистите соединительный элемент щёткой для чистки.



- Возьмитесь за дозирующее устройство по бокам и снимите его, потянув вниз.



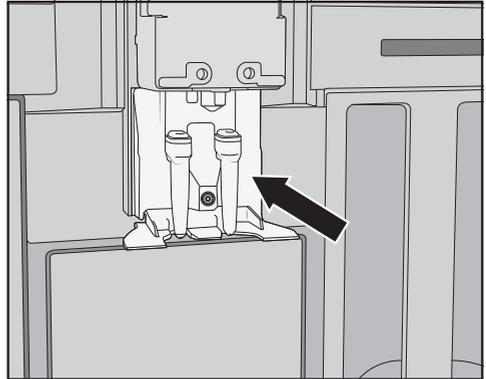
- Разберите дозирующее устройство на 3 детали: отделите друг от друга Y-образный тройник, выпускные форсунки и основание.

## Очистка центральной насадки

Очищайте крышку из нержавеющей стали для центральной насадки исключительно вручную тёплой водой с добавлением жидкого средства для мытья посуды вручную.

- Тщательно очистите все детали вручную.

**Совет:** Для тщательной очистки периодически мойте детали центральной насадки, за исключением крышки из нержавеющей стали, в посудомоечной машине. Таким образом будут эффективно удаляться все кофейные отложения и остатки молока.



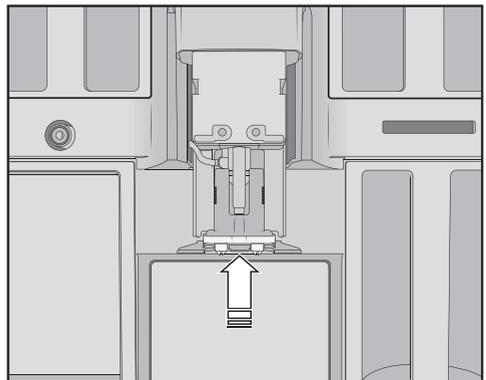
- Очистите область вокруг центральной насадки влажной губчатой салфеткой.

## Установка центральной насадки

Дозирующее устройство собирается легче, если отдельные части предварительно смочить водой.

Следите за тем, чтобы все детали были плотно соединены между собой.

- Соберите дозирующее устройство.
- Сильно, но осторожно надавите, чтобы выпускные форсунки прочно соединились с основанием.



- Вставьте дозирующее устройство в кофемашину.

## Чистка и уход

- Подключите трубку подачи молока.
- Снова наденьте крышку из нержавеющей стали.
- Закройте дверцу прибора.

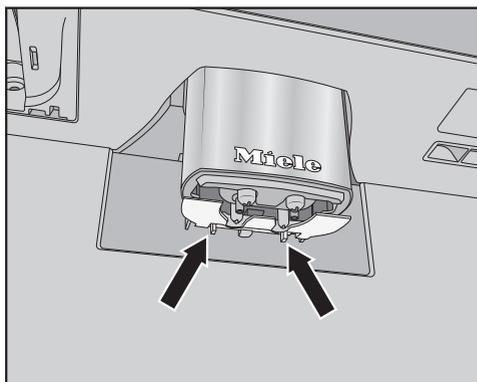
На дисплее появится Установить крышку центральной выпускной насадки.

- Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

### Очистить сенсор края чашки

Внизу у центральной насадки находится сенсор края чашки.

Очищайте сенсор края чашки минимум один раз в неделю или чаще при сильном загрязнении.



- Сожмите вместе обе защелки (см. стрелки).

Сенсор края чашки отсоединяется.

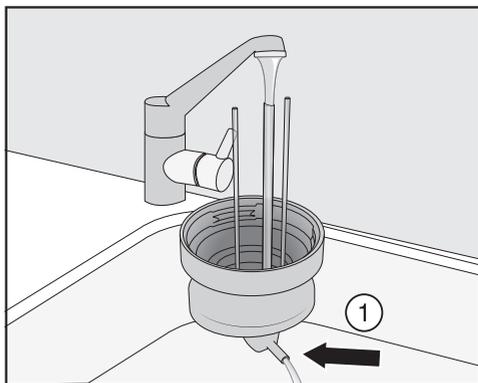
- Очистите сенсор края чашки в посудомоечной машине или вручную тёплой водой с добавлением моющего средства для мытья посуды вручную.
- Для установки прижмите сенсор края чашки снизу, чтобы вставить его в держатель у центральной насадки.

### Очистка ёмкости для молока с крышкой

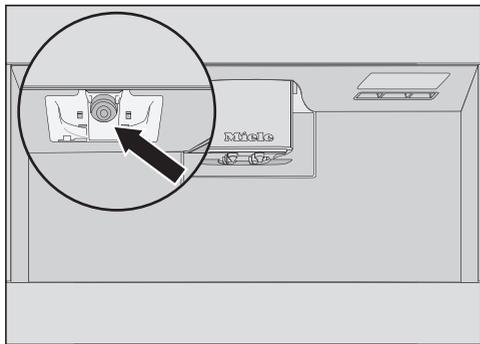
Ёмкость для молока следует ежедневно после использования разбирать на части и очищать.

Мойте как крышку, так и стеклянную ёмкость в посудомоечной машине или вручную с помощью тёплой воды и небольшого количества средства для мытья посуды вручную.

- Выньте ёмкость для молока и очистите её от содержимого.



- Ополосните трубку подачи молока в крышке под проточной водой, прежде чем класть крышку ёмкости в посудомоечную машину.
- Если из соединительного элемента ① не будет вытекать вода, очистите его с помощью чистящей щётки.
- Вымойте стеклянную ёмкость.
- Высушите все детали и тщательно протрите резьбу на крышке и на стеклянной ёмкости чистой салфеткой. Снова соберите ёмкость для молока.



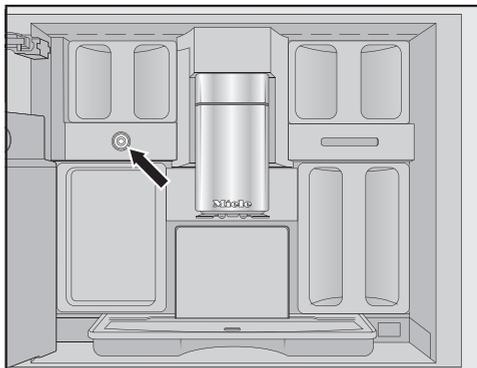
- Очистите зажимное устройство для установки ёмкости для молока на кофемашине влажной губчатой салфеткой.

### Очистка молочного клапана (ежедневно)

Уплотнение молочного клапана можно повредить предметами с острыми краями и т. п.

Не используйте для очистки молочного клапана предметы с острыми краями, например нож.

Очищайте молочный клапан ежедневно. Остатки молока могут отложиться и присохнуть к стержню из нержавеющей стали. Эти отложения трудно удалить. Поэтому важно регулярно проводить очистку после приготовления напитков с молоком.



Молочный клапан находится под левым контейнером для кофейных зёрен.

- Откройте дверцу прибора.
- Очистите молочный клапан влажной губкой или салфеткой из микрофибры.
- Закройте дверцу прибора.

### Извлечение и очистка молочного клапана (раз в месяц)

Извлекайте молочный клапан только при выключенной кофемашине. **Не** включайте кофемашину, если молочный клапан извлечён.

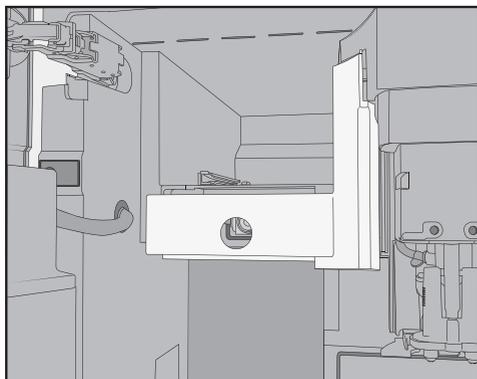
Извлекайте и очищайте молочный клапан не реже одного раза в месяц. Если при приготовлении напитков с молоком вместо молочной пенки получается только горячее молоко или молоко разбрызгивается из форсунки, значит, возможно, закупорен молочный клапан. При необходимости очищайте молочный клапан чаще.

# Чистка и уход

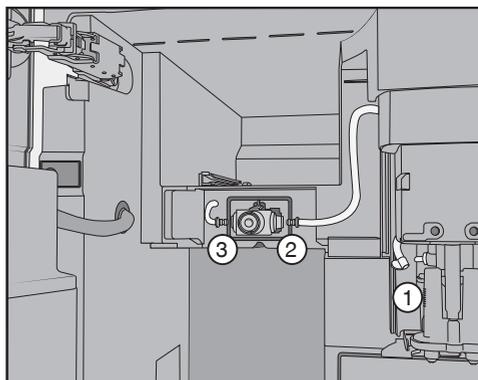
## Извлечение молочного клапана

Извлекайте молочный клапан только при выключенной кофемашине. **Не** включайте кофемашину, если молочный клапан извлечён.

- Выключите кофемашину.
- Откройте дверцу прибора.
- Извлеките левый контейнер для кофейных зёрен и ёмкость для ухода за прибором.
- Снимите крышку из нержавеющей стали с центральной насадки.

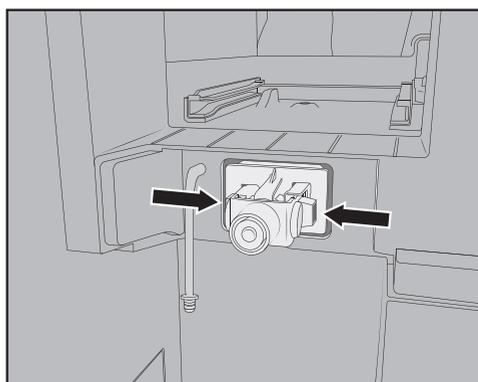


- Снимите крышку молочного клапана: для разблокировки крышки нажмите на скрытую ручку. Вверху справа у крышки находится стержень, с помощью которого её можно вынуть.

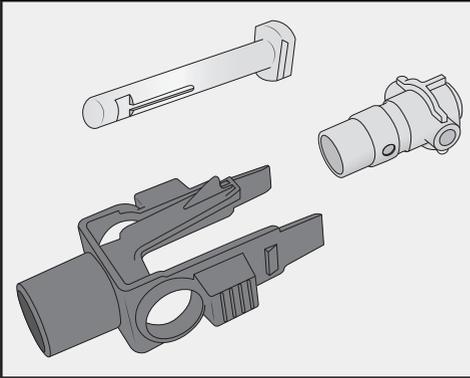


- Отсоедините трубки подачи молока от дозирующего устройства у центральной насадки ① и от силиконового уплотнения молочного клапана ② и ③.
- Извлеките трубку подачи молока ①, которая соединяет молочный клапан с центральной насадкой.
- Отделите друг от друга шланг прямоугольного сечения и круглый шланг.
- Промойте шланги под проточной водой.

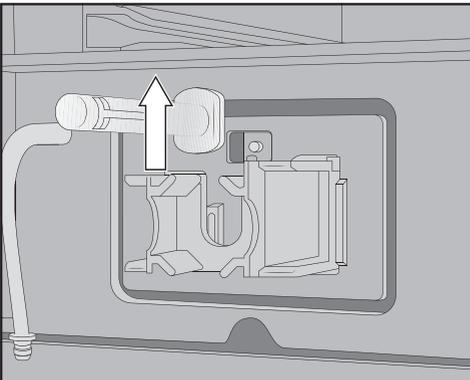
**Не** снимайте соединительные детали со шланга.



- Сожмите фиксаторы слева и справа у держателя молочного клапана и снимите держатель, потянув его вперёд.



- Разберите держатель и силиконовое уплотнение.



- Извлеките стержень из нержавеющей стали, потянув его вверх.

## Очистка молочного клапана

Крышка молочного клапана не подходит для мытья в посудомоечной машине.

Очистка в посудомоечной машине может повредить крышку молочного клапана.

Очищайте крышку молочного клапана исключительно **вручную**.

**Не** включайте кофемашину, если молочный клапан извлечён.

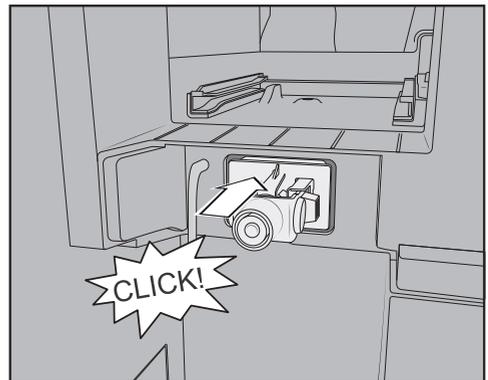
- Очистите все детали молочного клапана вручную.

**Совет:** Для тщательной очистки деталей молочного клапана, за исключением крышки, время от времени мойте их в посудомоечной машине. Если засохшие остатки молока находятся с передней стороны, замочите стержень из нержавеющей стали в тёплой воде с добавлением небольшого количества жидкого средства для мытья посуды вручную.

## Установка молочного клапана

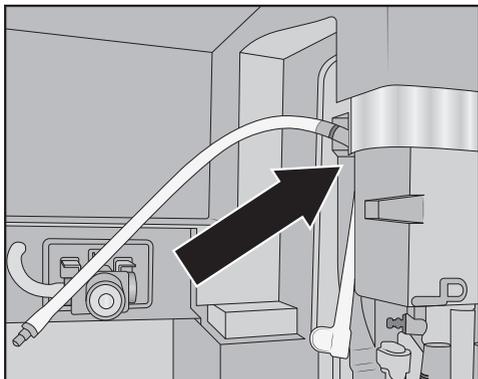
**Не** включайте кофемашину, если молочный клапан извлечён.

- Вставьте стержень из нержавеющей стали сверху.
- Вставьте силиконовое уплотнение в держатель молочного клапана.

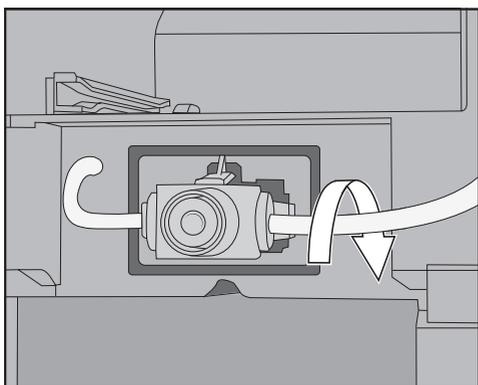


- Вставьте держатель с силиконовым уплотнением до фиксации.

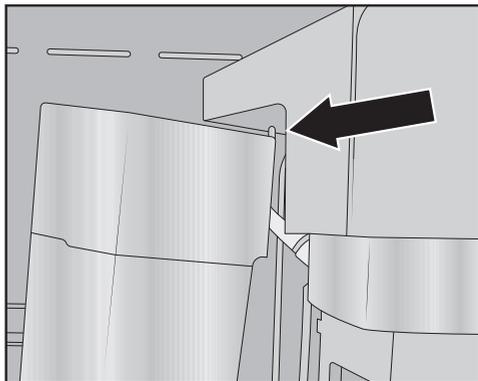
## Чистка и уход



- Соедините шланг прямоугольного сечения и более длинную трубку подачи молока. Теперь вставьте шланг прямоугольного сечения вверх в центральную насадку. При этом чёрная соединительная деталь будет обращена назад.
- Подсоедините нижний конец шланга прямоугольного сечения к дозирующему устройству.
- Вставьте трубки подачи молока слева и справа в молочный клапан. Сдвиньте соединительные детали до упора в силиконовое уплотнение.
- Проверьте, плотно ли прилегает трубка подачи молока к корпусу и легко ли надевается крышка.



**Совет:** При необходимости поверните трубку подачи молока у правой соединительной детали назад.



- Вставьте крышку молочного клапана: для этого вставьте стержень в верхний правый угол и наклоните крышку назад до полного прилегания и фиксации.
- Снова поместите в кофемашину левый контейнер для кофейных зёрен и ёмкость для ухода за прибором.
- Наденьте крышку из нержавеющей стали на центральную насадку.
- Закройте дверцу прибора.

Теперь можно снова включить кофемашину.

### Очистка контейнера для кофейных зёрен

⚠ Повреждения из-за неправильного использования и очистки.

Если контейнеры для кофейных зёрен погрузить в жидкость, это может привести к неполадкам. При разборке можно сломать детали, также возможны механические функциональные неисправности после сборки.

Не разбирайте контейнеры для кофейных зёрен.

Не погружайте контейнеры для кофейных зёрен в жидкости, например, в раствор моющего средства.

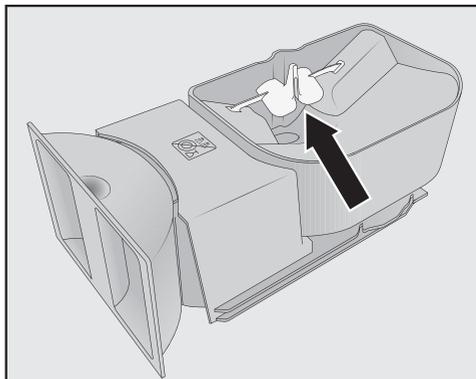
Зерновой кофе содержит масла, которые откладываются на стенках контейнеров для зёрен и могут стать помехой при насыпании кофе. Поэтому следует регулярно очищать контейнеры мягкой тканью.

При необходимости вы можете очистить крышки контейнеров для зёрен **вручную** тёплой водой с добавлением моющего средства для мытья посуды вручную. Хорошо вытрите крышки насухо, прежде чем закрывать ими контейнеры.

- Откройте дверцу прибора.
- Выньте контейнеры, находящиеся слева и справа, из кофемашины.
- Очистите отсеки для размещения контейнеров в приборе.

**Совет:** Очистите внутреннее пространство с помощью пылесоса, чтобы удалить остатки кофе.

- Снимите крышки и очистите контейнеры для кофейных зёрен от содержимого.



Не удаляйте детали конструкции, которые улучшают насыпание кофе (см стрелку).

- Очистите контейнеры для зёрен, включая крышки, **вручную** чуть влажной салфеткой. Тщательно высушите все детали, прежде чем наполнять контейнеры кофейными зёрнами.
- Снова установите крышки и задвиньте контейнеры в кофемашину.
- Закройте дверцу прибора.

### Очистка заварного механизма и внутреннего пространства вручную

На подвижные детали заварного механизма нанесена специальная смазка. Моющие средства могут повредить заварной механизм. Очищайте заварной механизм только вручную тёплой водой **без использования моющих средств.**

Вынимайте и очищайте заварной механизм **один раз в неделю**. Также раз в неделю очищайте область под заварным механизмом.

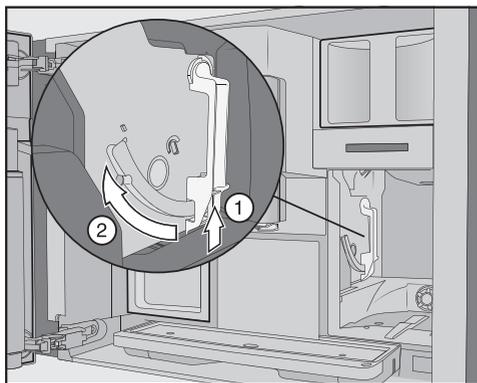
## Чистка и уход

### Извлечение заварного механизма

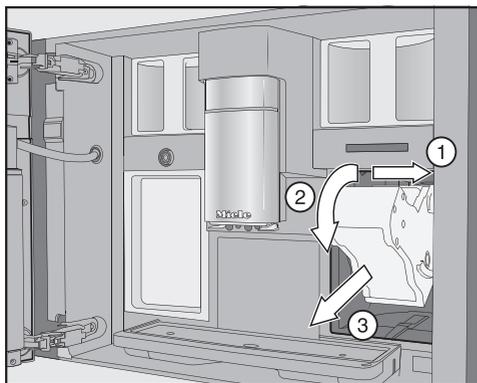
Если вы извлекли заварной механизм и изменили положение ручки, вставить заварной механизм может оказаться невозможным.

Если вы извлекли заварной механизм, **не** изменяйте положение ручки.

- Откройте дверцу прибора.
- Извлеките ёмкость для воды.



- Нажмите на кнопку, которая находится внизу на ручке заварного механизма (1), и поверните при этом ручку вперёд (2).



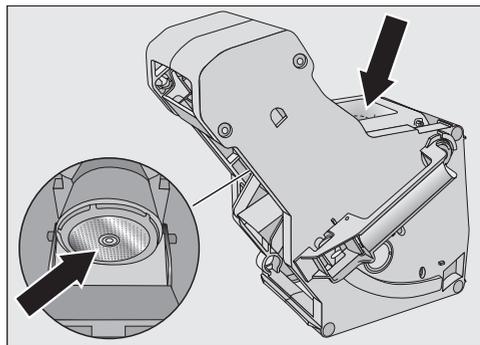
- Извлеките заварной механизм, потянув его сначала в сторону (1), затем вперёд (3). При этом наклоните заварной механизм вперёд (2).

Если заварной механизм не вынимается или вынимается с трудом, значит, привод заварного механизма находится не в основном положении.

### Очистка заварного механизма

На подвижные детали заварного механизма нанесена специальная смазка. Моющие средства могут повредить заварной механизм. Очищайте заварной механизм только вручную тёплой водой **без использования моющих средств.**

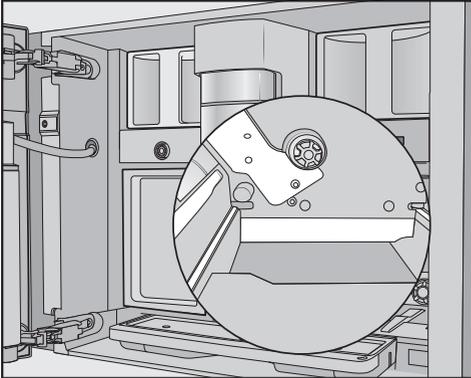
- Очистите заварной механизм **вручную под струёй тёплой воды** без использования моющих средств.



- Сотрите остатки кофе с фильтров. Один фильтр находится в воронке. Второй – слева, рядом с воронкой.
- Высушите воронку, чтобы молотый кофе не прилип к её поверхности при последующем приготовлении напитка.

## Очистка внутреннего пространства

- Удалите сухие остатки кофе, например с помощью пылесоса.

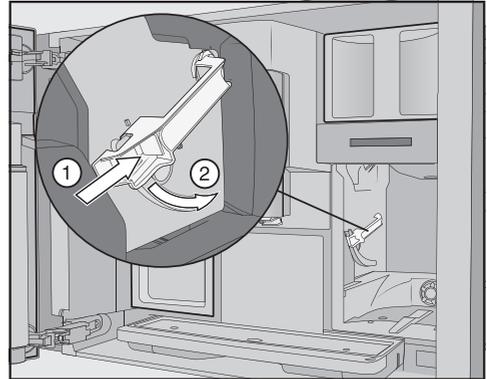


- Очистите нишу заварного механизма влажной, чистой губчатой салфеткой. Особенно тщательно очищайте участки, выделенные на рисунке белым цветом, например вокруг приводного вала.

## Установка заварного механизма

- При установке действуйте в обратном порядке: задвиньте заварной механизм в кофемашину. При этом слегка наклоните его вперёд.

Если заварной механизм не удаётся вставить на место, значит, привод заварного механизма находится не в основном положении.



- Нажмите на кнопку, которая находится внизу на ручке заварного механизма ①, и поверните при этом ручку назад ②.

**Совет:** Если ручка заварного механизма не поворачивается, крепко прижмите её к нему сбоку.

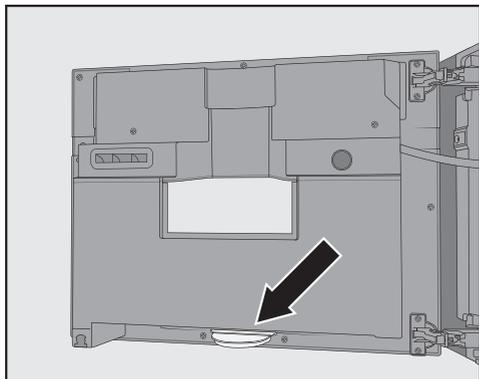
- Задвиньте ёмкость для воды в кофемашину.

При извлечении и установке заварного механизма молотый кофе попадает на поддон для жидкости.

- Выньте поддон для жидкости и очистите крышку.
- Задвиньте поддон для жидкости в кофемашину.
- Закройте дверцу прибора.

## Очистка внутреннего пространства, внутренней стороны дверцы прибора и поддона для жидкости

Очищайте также внутреннее пространство и фронтальную панель, когда выполняете регулярную очистку. Например, очищайте область под ёмкостью для воды, когда вынимаете её.



Внизу на внутренней стороне дверцы прибора находится поддон для жидкости. Регулярно очищайте поддон для жидкости.

- Откройте дверцу прибора.
- Очистите поддон для жидкости.
- Извлеките из внутреннего пространства прибора следующие детали:
  - ёмкость для воды
  - поддон для жидкости
  - ёмкость для ухода за прибором
  - заварной механизм
  - контейнер для кофейных зёрен

**Совет:** Засохшие остатки кофе удалите пылесосом.

- Очистите внутреннее пространство и внутреннюю сторону дверцы прибора вручную слегка влажной чистой губчатой салфеткой или салфеткой из микрофибры.
- Протрите внутреннее пространство и дверцу прибора насухо мягкой салфеткой.
- Снова установите все детали.
- Закройте дверцу прибора.

### Чистка фронтальной поверхности прибора

На поверхностях могут появиться пятна или другие внешние изменения, если загрязнения будут оставаться дольше.

Удаляйте загрязнения на фронтальной поверхности прибора сразу. Следите за тем, чтобы за дисплей не попадала вода.

Чистите фронт прибора после удаления накипи. Удаляйте брызги раствора для удаления накипи по возможности сразу.

**Совет:** Откройте дверцу прибора, прежде чем чистить панель управления. Таким образом будут исключены неправильные действия по управлению прибором.

- Очистите фронтальную поверхность прибора, используя слегка влажную чистую губчатую салфетку или салфетку из микрофибры. В заключение вытрите насухо все поверхности мягкой тканью.

**Совет:** Вы можете также чистить фронт прибора с помощью салфетки Miele из микрофибры.

## Программы чистки и ухода

Имеются следующие программы чистки и ухода:

- Промывание прибора
- Промывание трубки подачи молока
- Очистка трубки подачи молока
- Очистка заварного механизма от кофейных масел
- Очистка прибора от накипи

Проведите соответствующую программу чистки и ухода, если на дисплее появится указание об этом. Вы можете дополнительно запускать программы чистки и ухода в любое время, чтобы вы не были вынуждены очищать кофемашину в неподходящий момент времени.

**Совет:** Для того, чтобы вам реже приходилось выливать воду из поддона для сбора жидкости, вы можете поставить под центральную насадку ёмкость для ухода за прибором.

## Вызов меню Чистка и уход

- Коснитесь сенсорной кнопки

Теперь вы можете выбрать программу очистки и ухода.

## Промывание прибора

Если вы готовили кофейный напиток, то при выключении кофемашина промывает кофейные трубки.

Вы можете также запустить Промывание прибора вручную.

## Промыть трубку подачи молока

Если вы готовили напиток с использованием молока, то кофемашина через несколько минут автоматически про-

мывает трубку подачи молока. Вы можете также запустить ручную Промыть трубку подачи молока.

## Очистка трубки подачи молока

Трубку подачи молока следует очищать примерно один раз в неделю.

Программа чистки и ухода Очистить трубку подачи молока длится ок. 15 минут.

- Нажмите сенсорную кнопку .
- Выберите Очистить трубку подачи молока и нажмите кнопку ОК.

Процесс начинается, и на дисплее появляются различные сообщения.

- Следуйте указаниям на дисплее.

Когда на дисплее появится Наполнить ёмкость для воды средством для очистки и чуть тёплой водой до отметки и вставить в прибор. Закрыть дверцу, действуйте следующим образом.

## Приготовление моющего раствора

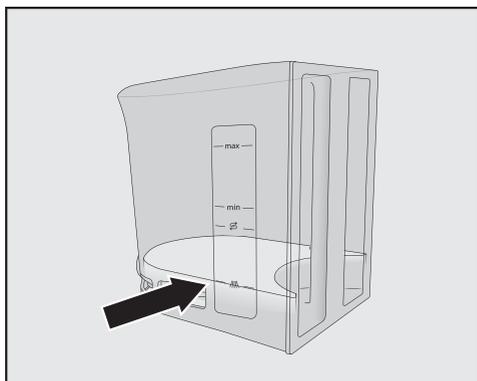
Для оптимальной очистки мы рекомендуем использовать средство Miele для очистки трубок подачи молока.

Этот чистящий порошок специально разработан для кофемашин Miele, поэтому при его применении предотвращается косвенный ущерб.

Вы можете приобрести это средство в интернет-магазине Miele, в сервисной службе или в точках продаж Miele.

- Положите 2 пакетика чистящего средства для трубок подачи молока в ёмкость для воды.

## Чистка и уход



- Наполните ёмкость для воды до отметки  чуть тёплой водой и помешайте раствор.

Следите за соблюдением пропорций при размешивании моющего средства. Наполните ёмкость для воды нужным количеством воды. Иначе очистка будет некачественной.

- Снова вставьте ёмкость для воды в прибор и закройте дверцу.
- Следуйте указаниям на дисплее.
- Если на дисплее появится соответствующее указание, тщательно ополосните ёмкость для воды чистой водой. Проследите за тем, чтобы в ёмкости для воды не было **никаких** остатков моющих средств. Наполните ёмкость для воды питьевой водой.

Процесс очистки будет окончен, когда на дисплее появится меню приготовления напитков.

### Обезжиривание заварного механизма

В зависимости от содержания масел в используемом сорте кофе заварной механизм может быстро засоряться.

Для получения ароматных кофейных

напитков и безупречной работы кофемашины заварной механизм необходимо регулярно обезжиривать.

Для оптимальной очистки мы рекомендуем использовать таблетки для очистки от Miele. Эти таблетки для удаления жира из заварного механизма разработаны специально для кофемашин Miele, поэтому при их использовании предотвращается косвенный ущерб.

Вы можете приобрести таблетки для очистки в интернет-магазине Miele, в сервисной службе Miele или у авторизованного дилера.

После приготовления 200 порций на дисплее появится сообщение «Обезжирить заварной механизм».

- Подтвердите сообщение нажатием **OK**.

Это сообщение будет появляться повторно до тех пор, пока заварной механизм не будет обезжирен.

### Запуск обезжиривания заварного механизма

- Коснитесь сенсорной кнопки .
- Выберите Обезжирить заварной механизм и коснитесь кнопки **OK**.

Начинается выполнение программы очистки и ухода.

- Следуйте указаниям на дисплее.

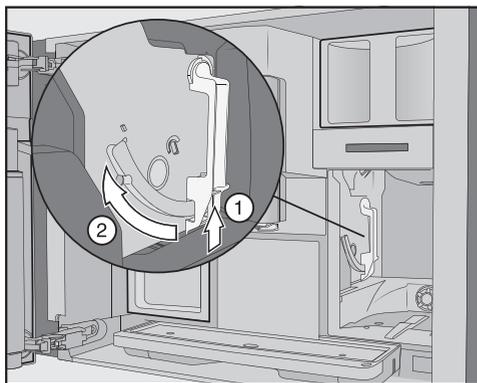
На дисплее появится Вынуть ёмкость для воды и заварной механизм. Очистить внутреннее пространство. Ополоснуть заварной механизм и вставить вместе с таблеткой в прибор..

## Извлечение заварного механизма

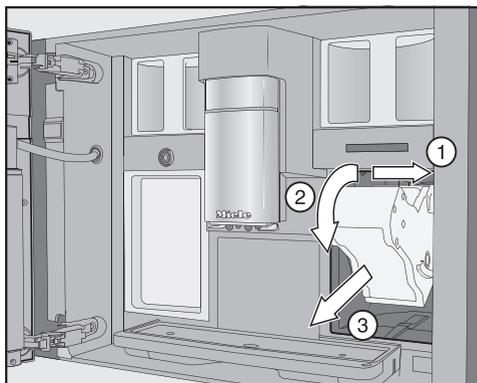
Если вы извлекли заварной механизм и изменили положение ручки, вставить заварной механизм может оказаться невозможным.

Если вы извлекли заварной механизм, **не** изменяйте положение ручки.

- Откройте дверцу прибора.
- Извлеките ёмкость для воды.



- Нажмите на кнопку, которая находится внизу на ручке заварного механизма ①, и поверните при этом ручку вперёд ②.



- Извлеките заварной механизм, потянув его сначала в сторону ①, затем вперёд ②. При этом наклоните заварной механизм вперёд ③.

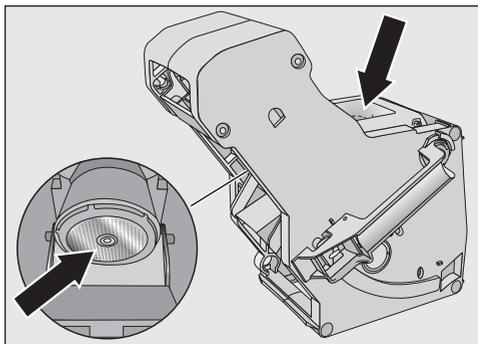
Если заварной механизм не вынимается или вынимается с трудом, значит, привод заварного механизма находится не в основном положении.

## Очистка заварного механизма и внутреннего пространства

На подвижные детали заварного механизма нанесена специальная смазка. Моющие средства могут повредить заварной механизм. Очищайте заварной механизм только вручную тёплой водой **без использования моющих средств**.

Для хорошего вкуса кофе и во избежание появления микробов вынимайте заварной механизм и очищайте его один раз в неделю под струёй воды.

- Очистите заварной механизм **вручную под струёй тёплой воды** без использования моющих средств.



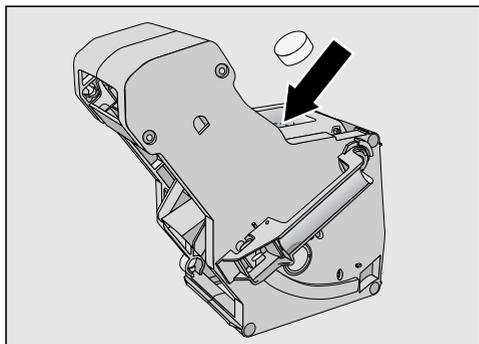
- Сотрите остатки кофе с фильтров. Один фильтр находится в воронке, второй – слева, рядом с воронкой.

## Чистка и уход

При вынимании заварного механизма молотый кофе попадает на поддон для жидкости.

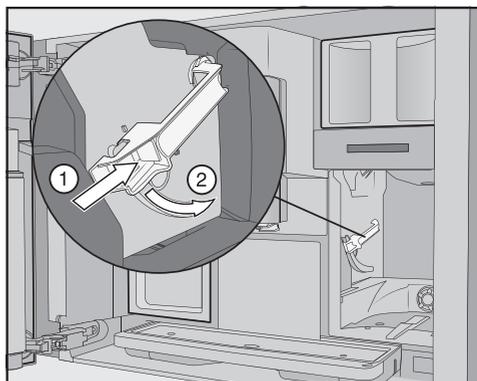
- Выньте поддон для жидкости и очистите крышку.
- Очистите внутреннее пространство кофемашины (см. главу «Очистка и уход», раздел «Извлечение и ручная очистка заварного механизма»). Осторожно удалите засохшие остатки молотого кофе пылесосом.

### Очистка заварного механизма с помощью таблеток



- Положите таблетку для очистки сверху в заварной механизм (стрелка).
- Задвиньте заварной механизм с таблеткой для очистки прямо в кофемашину.

Если заварной механизм не удаётся вставить на место, значит, привод заварного механизма находится не в основном положении.



- Нажмите на кнопку, которая находится внизу на ручке заварного механизма ①, и поверните при этом ручку назад ②.
- Задвиньте ёмкость для воды и поддон для жидкости вместе с контейнером для кофейного жмыха в кофемашину.
- Закройте дверцу прибора.
- Следуйте дальнейшим указаниям на дисплее.

Процесс очистки будет окончен, когда на дисплее появится меню приготовления напитков.

### Очистка прибора от накипи

Опасность повреждений вследствие разбрызгивания раствора для удаления накипи.

Могут быть повреждены delicate поверхности и/или полы из натуральных материалов.

В случае появления брызг при удалении накипи, удаляйте их сразу же.

При использовании кофемашины в ней образуется накипь. Скорость образования накипи в приборе зависит

от жёсткости используемой воды. Необходимо регулярно удалять накипь.

Прибор поможет вам провести очистку от накипи. На дисплее появляются разные сообщения, например, от вас потребуется очистить от содержимого поддон для жидкости или наполнить ёмкость для воды.

Очистка от накипи является **обязательной** и длится примерно 35 мин.

Кофемашина своевременно оповещает вас сообщением на дисплее о том, что пора провести очистку от накипи. Кофемашина показывает оставшееся до очистки от накипи число процессов при приготовлении напитков.

- Подтвердите сообщение с помощью **OK**.

Если число оставшихся процессов равно 0, то кофемашина будет заблокирована.

Вы можете выключить кофемашину, если в данный момент вы не хотите проводить очистку. Напитки вы сможете готовить только после проведения очистки.

### Удаление накипи по требованию на дисплее

На дисплее появляется сообщение Удаление накипи.

- Подтвердите сообщение нажатием **OK**.

Процесс начинается.

- Следуйте указаниям на дисплее.

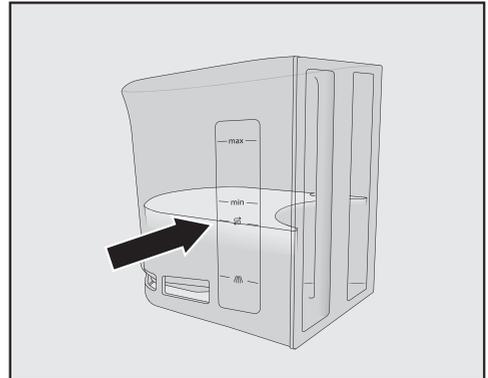
Когда на дисплее появится Положить в ёмкость для воды 2 таблетки для удаления накипи, наполнить её чуть тёплой водой до отметки  $\text{E}$  и вставить в прибор. Закрывать дверцу, действуйте следующим образом.

Для оптимальной очистки от накипи мы рекомендуем использовать таблетки Miele для удаления накипи. Эти таблетки были разработаны специально для кофемашин Miele.

Другие средства для удаления накипи, которые, помимо лимонной кислоты, содержат другие кислоты и/или иные нежелательные компоненты, например хлориды, могут вызвать повреждения прибора. Кроме того, из-за несоблюдения концентрации раствора для удаления накипи не гарантирована эффективность очистки.

Вы можете приобрести таблетки для удаления накипи Miele в интернет-магазине Miele, в сервисной службе Miele или у авторизованного дилера.

Для процесса удаления накипи вам понадобятся **2** таблетки средства для очистки от накипи.



- Наполните ёмкость для воды до отметки  $\text{E}$  чуть тёплой водой.
- Положите в ёмкость для воды **2** таблетки для удаления накипи.

## Чистка и уход

---

Следите за соблюдением пропорций при размешивании средства. Наполняйте ёмкость водой в нужном количестве. Иначе очистка от накипи будет некачественной.

### Проведение очистки от накипи

- Снова вставьте ёмкость для воды.
- Следуйте дальнейшим указаниям на дисплее.

Если на дисплее появится Ополоснуть ёмкость для воды и вставить в прибор. Закройте дверцу:

- Тщательно ополосните ёмкость чистой водой. Проследите за тем, чтобы в ёмкости не было **остатков** средства для удаления накипи. Наполните ёмкость для воды питьевой водой.

Процесс удаления накипи будет окончен, когда на дисплее появится меню приготовления напитков.

Вы можете самостоятельно устранить большинство неполадок, возникающих при ежедневной эксплуатации прибора. Во многих случаях это позволит сэкономить время и денежные средства, так как не придётся вызывать специалиста сервисной службы.

На сайте [www.miele.kz/service](http://www.miele.kz/service) вы найдёте информацию, как можно самостоятельно исправить неполадки.

Приведённые ниже таблицы помогут найти причины возникновения неисправности или ошибки и устранить их.

### Сообщения на дисплее

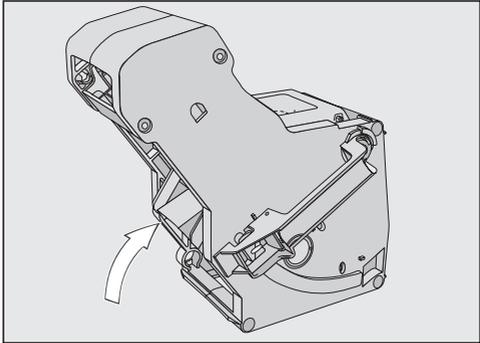
Сообщения о неполадках следует подтверждать с помощью *OK*. Это означает, что даже если неполадка устранена, сообщение может повторно появиться на дисплее.

Следуйте указаниям на дисплее, чтобы устранить неполадку.

Если сообщение о неполадке появляется снова, вызовите сервисную службу.

Проблема	Причина и устранение
<b>F1, F2, F80, F82 F353, F354</b>	Имеется внутренняя неполадка. ■ Выключите кофемашину. Подождите прим. 1 час, прежде чем снова включить прибор.
<b>F74, F77 F225, F226 F235, F353, F354</b>	Имеется внутренняя неполадка. ■ Выключите кофемашину. Подождите прим. 2 минуты, прежде чем снова включить прибор.

## Что делать, если ...

Проблема	Причина и устранение
<p><b>F73 или</b> Проверить заварной механизм</p>	<p>Заварной механизм не может занять основное рабочее положение или он загрязнён. Молотый кофе не может спрессоваться.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Проверьте, можно ли вынуть заварной механизм.</li><li>■ Если заварной механизм можно вынуть, очистите его под проточной водой.</li></ul>  <ul style="list-style-type: none"><li>■ Сдвиньте деталь для выброса кофе в заварном механизме в основное положение (см. рисунок).</li><li>■ Вставьте ёмкость для воды в прибор и закройте дверцу. Не вставляйте заварной механизм. Включите кофемашину.</li></ul> <p>Привод заварного механизма приводится в действие и занимает основное положение.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Когда появится сообщение Вставить заварной механизм, снова вставьте заварной механизм в кофемашину. Закройте дверцу прибора.</li><li>■ Если вы не можете вынуть заварной механизм, выключите кофемашину. Подождите прим. 2 минуты, прежде чем снова включить прибор.</li></ul>

Проблема	Причина и устранение
<p><b>Программа чистки и ухода прерывается преждевременно, и на дисплее появляется</b>  <b>Задвинуть ёмкость для воды до фиксации.</b></p>	<p>Ёмкость для воды была неправильно наполнена и вставлена.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Проверьте, была ли правильно выбрана отметка для наполнения.</li> </ul> <p>Символы на ёмкости для воды обозначают необходимое количество воды для программ чистки и ухода</p> <p>Удаление накипи:  и Очистить трубку подачи молока: .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Наполните ёмкость для воды до отметки и начните процесс снова.</li> </ul>
<p><b>F233</b></p>	<p>Сенсор края чашки не установлен или установлен неправильно.</p> <p>Во время перемещения центральной выпускной насадки вверх сенсор края чашки срабатывает, например от касания края чашки, при этом сенсор теряет своё начальное положение.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Подтвердите сообщение с помощью <i>OK</i>.</li> <li>■ Переустановите сенсор края чашки.</li> </ul> <p>До следующего включения кофемашины функция распознавания края чашки будет неактивной, центральная выпускная насадка остаётся в самом верхнем положении. Со следующим включением распознавание края чашки будет снова активировано.</p>
<p><b>F 307 или</b> Вынуть и очистить клапан для молока</p>	<p>Имеет место неисправность клапана для молока.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Снимите и очистите молочный клапан (см. главу «Чистка и уход», раздел «Снятие и очистка молочного клапана»).</li> </ul>

## Что делать, если ...

### Некорректная работа кофемашины

Проблема	Причина и устранение
<b>Дисплей остаётся тёмным, когда кофемашина включается кнопкой Вкл/Выкл ①.</b>	Касания кнопки Вкл/Выкл ① было недостаточно. ■ Касайтесь углубления кнопки Вкл/Выкл ① не менее 3 секунд.
	Сетевая вилка некорректно вставлена в розетку. ■ Вставьте сетевую вилку в розетку.
	Сработал предохранитель распределительного щита из-за неисправности кофемашины, домашней электропроводки или другого прибора. ■ Выньте сетевую вилку кофемашины из розетки. ■ Вызовите специалиста-электрика или специалиста сервисной службы.
<b>После включения кофемашины подсветка остается выключенной.</b>	Подсветка выключена. ■ Включите подсветку (см. главу «Установки – Освещение»).
	Система освещения неисправна. ■ Обратитесь в сервисную службу.
<b>Кофемашина не реагирует на управление с помощью дисплея.</b>	Имеется техническая неисправность. ■ Коснитесь кнопки Вкл/Выкл ①, чтобы выключить дисплей и снова запустить работу прибора.
<b>Кофемашина внезапно выключается.</b>	Предварительно установленное время выключения по умолчанию (20 минут) или запрограммированное время выключения истекло. ■ При необходимости установите время выключения снова (см. главу «Установки – Таймер»).
	Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку. ■ Вставьте сетевую вилку в розетку.
<b>Сенсорные кнопки не реагируют на прикосновение. Кофемашиной больше невозможно управлять.</b>	Имеется внутренняя неполадка. ■ Прекратите подачу тока, вынув сетевую вилку кофемашины из розетки или выключив предохранитель.

Проблема	Причина и устранение
<b>Несмотря на то, что напиток не готовится или кофемашина выключена, слышен шум работы вентилятора.</b>	<p>Это не является неисправностью. Вентилятор в приборе продолжает работать после приготовления напитков или даже после выключения прибора, пока внутренняя камера не будет достаточно высушена.</p>
<b>Заварной механизм кофемашины не вынимается.</b>	<p>Привод заварного механизма находится не в основном положении.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ При необходимости поверните ручку заварного механизма обратно в исходное положение.</li> <li>■ Закройте дверцу прибора.</li> <li>■ Выключите кофемашину.</li> <li>■ Подождите примерно 1 минуту, прежде чем снова включить кофемашину.</li> </ul> <p>Будет выполнена инициализация привода заварного механизма и его перемещение в основное положение.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ При необходимости повторите эти действия ещё раз.</li> </ul>
<b>Заварной механизм кофемашины не вставляется.</b>	<p>Привод заварного механизма находится не в основном положении.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Закройте дверцу прибора.</li> </ul> <p>Будет выполнена инициализация привода заварного механизма и его перемещение в основное положение.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ При необходимости повторите этот шаг ещё раз.</li> </ul>
<b>Хотя под центральной насадкой стоит ёмкость, приготовление напитков прерывается преждевременно.</b>	<p>Это не является неисправностью. Если ёмкость очень широкая сверху, например, если это очень большая чашка, и сенсор края чашки не касается края ёмкости, то приготовление напитка прерывается. Используйте другую ёмкость или расположите ёмкость так, чтобы её край мог распознаваться сенсором.</p>

## Что делать, если ...

Проблема	Причина и устранение
<b>Кофемашина не включается, хотя установка таймера включит в активирована.</b>	Активирована блокировка запуска. ■ Деактивируйте блокировку запуска.
	Не был выбран текущий день недели. ■ Проверьте настройки таймера и измените их при необходимости.
	После автоматического включения прибор три раза подряд не использовался (режим отпуска). ■ Включите прибор и приготовьте какой-либо напиток.
<b>Вы готовите горячую воду или чай, и вместо воды из прибора выходит пар.</b>	Вероятно, неправильно настроена высота прибора над уровнем моря. ■ Измените установку высоты над уровнем моря (Установки   Высота над уровнем моря). ■ При необходимости вы также можете изменить настройки температуры напитков (Параметры).
<b>Сообщения на дисплее не видны или плохо читаются.</b>	Установлена слишком низкая яркость дисплея. ■ Измените эту установку (см. главу «Установки - яркость»).
<b>Дисплей горит, но кофемашина не нагревается и не готовит напитки.</b>	Был активирован демо-режим для презентации кофемашины в торговом зале или выставочном помещении. ■ Отключите демонстрационный режим (см. главу «Настройки»).

**Неудовлетворительный результат**

Проблема	Причина и устранение
<p><b>Кофейный напиток недостаточно горячий.</b></p>	<p>Чашка не была подогрета. Чем чашка меньше и толще её стенки, тем важнее предварительно нагреть чашку. ■ Предварительно подогрейте чашку, например, горячей водой.</p>
	<p>Установлена слишком низкая температура заваривания. ■ Установите более высокую температуру заваривания.</p>
	<p>Закупорены ситечки заварного механизма. ■ Выньте заварной механизм и очистите его вручную. ■ Обезжирьте заварной механизм.</p>
<p><b>При помолё зёрен слышен более громкий звук, чем обычно.</b></p>	<p>Контейнер для кофейных зёрен опустел во время помола. ■ Наполните контейнер свежими зёрнами кофе.</p>
	<p>В кофейных зёрнах могли оказаться посторонние примеси, например пластик или камешки. ■ Немедленно выключите кофемашину. Обратитесь в сервисную службу.</p>
<p><b>Напиток течёт в чашку слишком быстро.</b></p>	<p>Установлен слишком крупный помол. ■ Измените степень помола на более мелкий (см. «Степень помола»).</p>
<p><b>Кофейный напиток слишком медленно наливается в чашку.</b></p>	<p>Заварной механизм засорён. ■ Обезжирьте заварной механизм (см. главу «Чистка и уход», раздел «Обезжиривание заварного механизма и очистка внутреннего пространства»).</p>
<p><b>На кофейном напитке или эспрессо не образуется пенка.</b></p>	<p>Кофейные зёрна не свежие. При продолжительном хранении обжаренных кофейных зёрен в открытом виде из них постепенно выделяется двуокись углерода. Поэтому при приготовлении кофейного напитка не образуется пенка. Конечно, кофейные зёрна можно и дальше использовать.</p>

## Что делать, если ...

Проблема	Причина и устранение
<b>У кофе некрепкий вкус. Кофейный жмых (порция кофейной гущи) в сборном контейнере имеет кашеобразную рассыпчатую консистенцию.</b>	<p>Заваривается слишком мало молотого кофе, так как в кофемолку попадает недостаточное количество зёрен.</p> <p>Вы используете зерновой кофе тёмной обжарки? Очень сильно обжаренный кофе часто содержит много масел. Эти масла могут откладываться на стенках контейнеров для зёрен и стать помехой при насыпании кофе.</p> <p>Вы используете сорт кофе с очень крупными зёрнами кофе или с очень разным размером зёрен? Возможно, зёрна перекашиваются или защемляются, и образуется так называемый затор из зёрен.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Очищайте контейнеры для зёрен чаще, если вы используете кофе тёмной обжарки.</li><li>■ Выдвиньте слегка контейнеры для кофейных зёрен и встряхните их, если вы используете сорта кофе с очень крупными зёрнами кофе или с очень разным размером зёрен.</li><li>■ При необходимости попробуйте другие сорта кофе.</li></ul>
<b>Кофе вытекает из обёих насадок неравномерно. При приготовлении молока возможно его разбрызгивание.</b>	<p>Кофейные отложения в центральной выпускной насадке препятствуют подаче напитков.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Разберите центральную насадку и вымойте все детали, за исключением крышки из нержавеющей стали, в посудомоечной машине. Такую очистку следует проводить <b>один раз в неделю</b>.</li></ul>
<b>Консистенция молочной пенки неудовлетворительная.</b>	<p>Температура молока слишком высокая. Только из холодного молока (&lt; 10 °C) вы можете приготовить хорошую молочную пенку.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Проверьте температуру молока в ёмкости для молока.</li></ul> <p>Трубка подачи молока закупорена и/или загрязнён клапан для молока.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Извлеките и очистите молочный клапан.</li></ul>

На сайте [www.miele.kz/service](http://www.miele.kz/service) вы найдёте информацию, как можно самостоятельно исправить неполадки, а также информацию о запасных частях и принадлежностях от Miele.

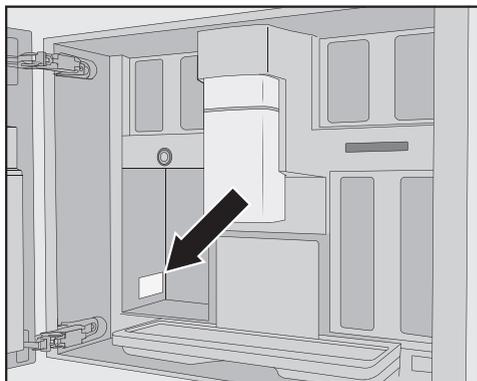
## Сервисная служба

Если Вы не можете самостоятельно устранить неисправности, обращайтесь, пожалуйста, в сервисную службу Miele

Телефоны и адреса сервисных центров Miele Вы найдете в конце инструкции.

Сервисной службе необходимо сообщить **модель** и **заводской номер** вашей кофемашины.

Эти данные вы найдёте на типовой табличке:



## Гарантия

Гарантийный срок составляет 2 года.

Подробную информацию об условиях гарантии Вы найдете в разделе «Гарантия качества товара».

## Документы соответствия

### Сертификат соответствия

ЕАЭС RU C-DE.АЯ46.В.34599/24  
с 15.05.2024 по 14.05.2029

### Декларация о соответствии

ЕАЭС N RU Д-DE.РА02.В.83698/25  
с 14.03.2025 по 13.03.2030

### Соответствует требованиям

Технических регламентов Евразийского экономического союза (ранее Таможенного Союза)

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники".

## Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям «Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2011/65/ЕС)»

Постановление Кабинета Министров Украины от 10.03.2017 №139

### **Условия транспортировки**

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

### **Условия хранения**

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°C, не допускайте воздействия прямых солнечных лучей.

Срок хранения не установлен

Срок службы прибора 10 лет

### **Дата изготовления**

Дата изготовления указана на типовой табличке в формате месяц/год.

Вы можете приобрести эту продукцию и другие принадлежности в интернет-магазине [www.shop.miele.kz](http://www.shop.miele.kz), сервисной службе Miele или в точках продаж Miele.

- **Универсальная салфетка из микрофибры**  
для удаления следов от пальцев и легких загрязнений
- **Чистящее средство для трубок подачи молока**  
для очистки системы подачи молока
- **Таблетки Miele для очистки от кофейных масел**  
для обезжиривания заварного механизма
- **Таблетки от накипи**  
для очистки от накипи трубок подачи воды
- **Кофейник CJ JUG 1,0 л**  
Термос-кофейник для кофе или чая (функция «Кофейник»/«Чайник»)
- **Кофейный blend Black Edition One for all от Miele**  
в зёрнах прекрасно подходит для приготовления эспрессо, кофе крема и кофейных напитков с молоком
- **Кофейный blend Black Edition Espresso от Miele**  
в зёрнах идеален для приготовления эспрессо
- **Кофейный blend Black Edition Café Crema от Miele**  
в зёрнах прекрасно подходит для приготовления кофейных напитков, например кофе крема.

## Подключение к электросети

Перед подключением прибора обязательно сравните параметры подключения (напряжение и частоту) на типовой табличке с параметрами электросети.

Эти данные обязательно должны совпадать во избежание повреждения кофемашины. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

Необходимые параметры подключения указаны на типовой табличке, которая находится внутри прибора.

Номинал применяемого предохранителя должен быть не менее 10 А.

Розетка должна по возможности быть легко доступной. Если после встраивания прибора доступ к розетке не возможен, то в месте подключения должны быть предусмотрены устройства отключения от сети для каждого полюса. В качестве размыкающего устройства могут использоваться выключатели с расстоянием между контактами не менее 3 мм. К ним относятся линейные выключатели, предохранители и контакторы (EN 60335).

Кофемашину нельзя подключать через **инверторный блок питания**. Инверторный блок питания используется при автономной подаче питания, например, от солнечной батареи. При включении прибора на пиковом напряжении может произойти защитное отключение инвертора. Электроника машины может быть повреждена!

Нельзя использовать кофемашину вместе с так называемыми **энерго-сберегающими вилками/розетками**. При этом подача энергии в прибор сокращается, а сама розетка перегревается.

Если параметры электросети или электропроводка не соответствует данным требованиям, обратитесь в обслуживающую организацию вашего домовладения.

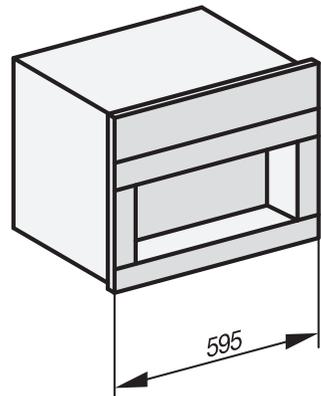
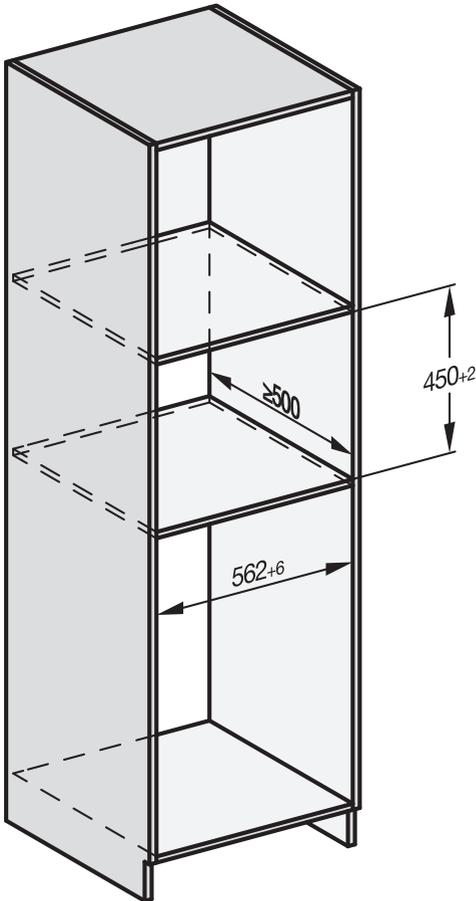
**ПОМНИТЕ!** Подключение к сети без защитного заземления может привести к поражению электрическим током и к неисправностям в приборе.

## Размеры для встраивания

### Встраивание в высокий шкаф

Соблюдайте минимальную высоту встраивания 850 мм.

Все размеры указаны в мм.

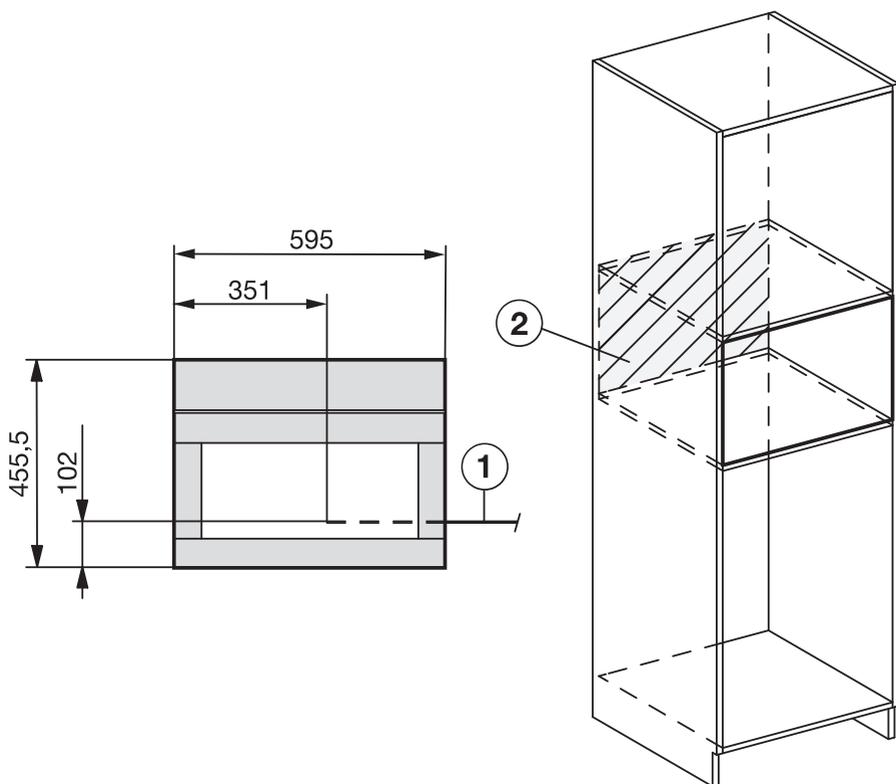


Возможна комбинация с другими встраиваемыми приборами Miele. При этом кофемашина должна быть отделена снизу цельной промежуточной полкой. При комбинации с подогревателем посуды встраиваемым вакууматором промежуточная полка не требуется.

# Монтаж

## Монтаж и подключения

Все размеры указаны в мм.



① Сетевой кабель.

② Подключение электропитания в этой области отсутствует.

## Встраивание кофемашины

**⚠** Опасность получения травм вследствие неправильной эксплуатации.

Пользователи прибора могут получить травмы, если прибор не будет встроен и, следовательно, зафиксирован.

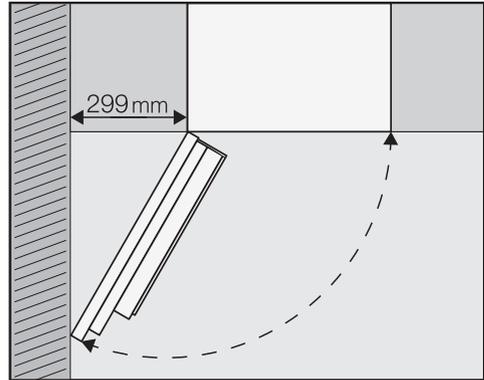
Разрешается эксплуатация кофемашины только во встраиваемом виде.

**⚠** Опасность повреждений вследствие неправильной эксплуатации.

Если не будут выдержаны температуры окружающей среды в допустимом диапазоне, то возможно, что кофемашина не будет функционировать надлежащим образом. Разрешается эксплуатация кофемашины только при температуре окружающей среды в диапазоне от +16°C до +38°C.

Необходимо соблюдать минимальную высоту встраивания от пола 850 мм.

Учитывайте, что угол открывания дверцы должен составлять минимум 120°, чтобы вы могли вынимать из прибора левый контейнер для кофейных зёрен.



Проверьте, имеется ли между стеной или т.п. слева от кофемашины расстояние минимум 299 мм, чтобы вы могли достаточно широко открывать дверцу и вынимать левый контейнер для кофейных зёрен (угол открывания дверцы минимум 120°).

Для встраивания вам понадобится отвёртка размера TX 20.

**Совет:** Рекомендуется предварительно установить кофемашину на подставку на уровне ниши для встраивания. В этом случае вам будет легче подключить прибор к сети электропитания.

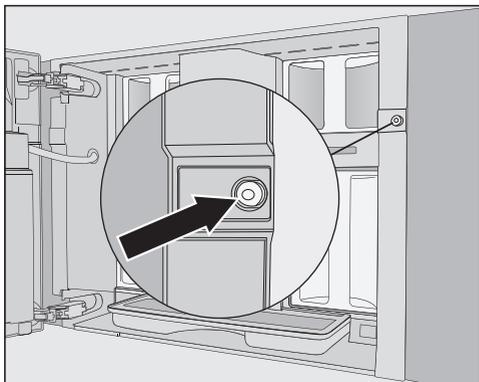
### Подключение к электросети

Следуйте указаниям в главе «Подключение к источнику электропитания».

- Подключите кофемашину к электросети.

# Монтаж

## Снятие транспортировочного крепления



В винтовом отверстии находится красная силиконовая петля, которая защищает дверцу прибора во время транспортировки и тем самым предотвращает повреждение прибора при транспортировке.

Удалите силиконовую петлю, **прежде** чем привинтить кофемашину к шкафу для встраивания.

- Удалите красную силиконовую петлю из винтового отверстия, потянув за неё с усилием.

Силиконовая петля больше не потребуется. Утилизируйте силиконовую петлю как неперерабатываемый мусор.

## Размещение и выравнивание кофемашины

При задвигании прибора в нишу проследите за тем, чтобы электрический кабель не был защемлён или повреждён.

- Задвиньте кофемашину до упора в нишу для встраивания.

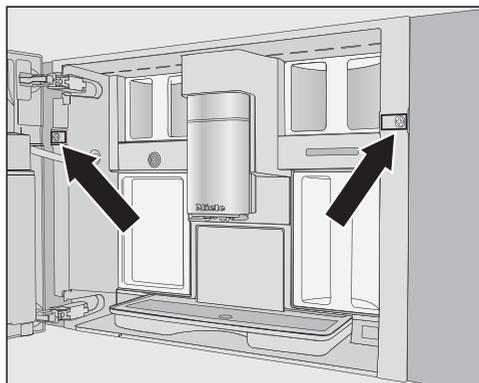
Ни в коем случае не изменяйте положение дверных шарниров для выравнивания кофемашины. В противном случае возможно неправильное присоединение ёмкости для молока и нарушение приготовления молочных напитков.

- Проверьте, стоит ли кофемашина в нише для встраивания по центру и ровно. При необходимости выровняйте прибор.

Теперь вы можете привинтить кофемашину к шкафу для встраивания.

## Привинчивание кофемашины к шкафу для встраивания

- Откройте дверцу прибора.



В комплект поставки входят 2 винта TX20 (25 мм).

- Прикрепите кофемашину винтами к боковым стенкам шкафа для встраивания.
- Затяните оба винта вручную.

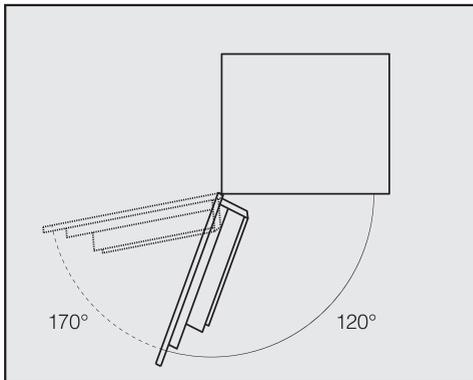
**Совет:** Вы можете удалить ограничители открывания дверцы и увеличить угол её открывания прим. до  $170^\circ$ , чтобы вам было легче ввернуть левый винт (см. раздел «Ограничение открывания дверцы»). Проверьте, имеется ли достаточно места и не ударяется ли дверца прибора о прилегающую стену.

- Проверьте функционирование кофемашины.

## Ограничение открывания дверцы

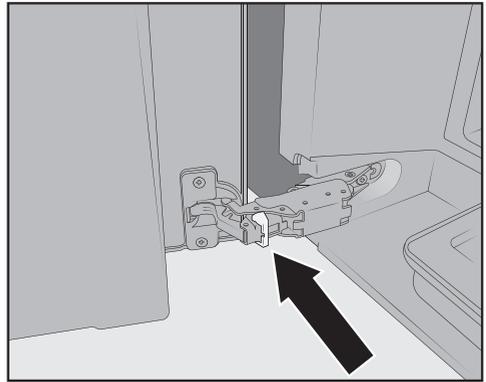
Дверные шарниры кофемашины оснащены ограничителями, которые ограничивают угол открывания дверцы прибора прим. до  $120^\circ$ . Это позволяет предотвратить ситуацию, при которой дверца при открывании будет ударяться о стену рядом и получит повреждение.

Вы можете удалить ограничители открывания дверцы, чтобы увеличить угол её открывания прим. до  $170^\circ$ . Благодаря этому, например, будет легче вынимать из прибора контейнеры для кофейных зёрен.



## Удаление ограничителей открывания дверцы

Проверьте, имеется ли достаточно места для увеличенного угла открывания и не ударяется ли дверца прибора об прилегающую стену.



- Удалите ограничители открывания с шарниров, при этом можно, например, воспользоваться отвёрткой и действовать ею, как рычагом.

Теперь угол открывания дверцы прибора увеличен примерно до  $170^\circ$ .

## Технические характеристики

---

Потребление электроэнергии в режиме ожидания:  $\leq 0,3$  Вт

Потребление электроэнергии при подключении к сети:  $\leq 2,0$  Вт

Диапазон частот 2,4000 гигагерц – 2,4835 гигагерц

Максимальная излучаемая мощность  $\leq 100$  мВт

Настоящим компания Miele заявляет, что эта кофемашина соответствует директиве 2014/53/ЕС.

Полный текст заявления о соответствии товара требованиям ЕС можно найти на одном из следующих интернет-сайтов:

- Продукты, Скачать, на [www.miele.kz](http://www.miele.kz)
- Сервис, Запрос информации, инструкции по эксплуатации на <https://www.miele.kz/domestic/service-21.htm> с указанием названия прибора или заводского номера.

## Авторские права и лицензии

---

Для эксплуатации коммуникационного модуля компания Miele использует собственное или стороннее ПО, которое не подпадает под действие условия предоставления так называемой свободной лицензии. Эти программы/компоненты ПО защищены авторским правом. Необходимо соблюдать авторские права компании Miele и третьей стороны.

Кроме того, в интегрированном в прибор коммуникационном модуле содержатся компоненты программного обеспечения, которые предоставляются на условиях свободной лицензии. Имеющиеся компоненты открытого ПО вместе с относящимися к ним сведениями об авторских правах, копиями соответствующих действующих лицензий, а также при необходимости дополнительную информацию вы можете запросить локально по IP-адресу в браузере ([http\[s\]://<номер IP-адреса>/Licenses](http[s]://<номер IP-адреса>/Licenses)). Изложенные в условиях предоставления свободной лицензии положения об ответственности и гарантийных обязательствах действуют только в отношении соответствующих правообладателей.

## Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

## **Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:**

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

## Гарантия качества товара

---

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

### **Гарантийное обслуживание не распространяется на:**

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

### **Недостатками товара не являются:**

- запах нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
  - вентиляторов
  - масляных/воздушных доводчиков дверей
  - водяных клапанов
  - электрических реле
  - электродвигателей
  - ремней
  - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
  - потрескивания при нагреве/охлаждении
  - скрипы
  - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

### **Сервисные центры Miele**

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Алматы и Киеве, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- *для Казахстана:* [www.miele.kz](http://www.miele.kz)
- *для Украины:* [www.miele.ua](http://www.miele.ua)

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

# Гарантия качества товара

---

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону “Горячей линии”.

## **Республика Казахстан**

ТОО « Миле »  
050060, г. Алматы, ул. Абиша Кекилбайулы, 34, БЦ «Capital Tower», офис 11-02  
Тел. (727) 313 23 00  
Факс (727) 311 10 42  
Горячая линия 8-800-080-53-33  
E-mail: info@miele.kz  
Internet: www.miele.kz

## **Украина**

ООО « Миле »  
ул. Жилианская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ « Прайм »  
Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)  
(044) 496 03 00  
E-mail: info@miele.ua  
Internet: www.miele.ua

## **Другие страны СНГ**

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.



Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штра́се, 29, 33332 Гютерсло, Германия  
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Ойгстер / Фрисмаг АГ, Им Хоф 20, 8590, Романсхорн, Швейцария  
Eugster / Frismag AG, Im Hof 20, 8590 Romanshorn, Schweiz

Импортеры:

ТОО Миле  
Казахстан  
050060, г. Алматы,  
ул. Абиша Кекилбайулы, 34,  
БЦ «Capital Tower», офис 11-02  
Тел. (727) 313 23 00  
8-800-080-53-33  
Факс (727) 311 10 42  
E-mail: [info@miele.kz](mailto:info@miele.kz)  
Internet: [www.miele.kz](http://www.miele.kz)

ООО «Миле»  
01033 Киев, Украина  
ул. Короленковская, д. 4  
Телефон: + 38 (044) 496 0300

E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)  
Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)



**EAC**

CVA 7440

ru-KZ

M.-Nr. 12 860 080 / 00